

DOCUMENT RESUME

ED 191 281

FL 011 488

TITLE French Basic Course: Illustrated Military Situations.

INSTITUTION Defense Language Inst., Monterey, Calif.

REPORT NO DLI-FR-0011-S

PUB DATE Mar 78

NOTE 120p.: For related documents, see FL 011 502-526 and FL 011 489-497.

AVAILABLE FROM Defense Language Institute, Foreign Language Center, Nonresident Division, Presidio of Monterey, CA 93940 (\$2.05)

LANGUAGE English: French

EDRS PRICE MF01/PC05 Plus Postage.

DESCRIPTORS Cartoons: Charts: Communicative Competence (Languages): *Conversational Language Courses: *French: Intensive Language Courses: Maps: *Military Training: Postsecondary Education: Second Language Learning: *Speech Communication: Vocabulary

ABSTRACT

This volume of the French Basic Course provides visual representations of military situations and terminology for instruction in communication in French in these situations. It is divided into two parts: the first deals with scenes during a hypothetical war and the second deals with maps and schemata in both French and English on military structure and operations. Each lesson has sentences describing drawings of the situation under discussion, and a vocabulary list. (AMH)

* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *

ED191281

FR 0011 S

FRENCH
BASIC COURSE

Illustrated Military Situations

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Robert P.
Schoffman

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES
INFORMATION CENTER (ERIC)."

April 1973
(Revised March 1978)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
Reprinted April 1978

FL011 488

PREFACE

The purpose of this publication is to provide visual representations of military situations and terminology for instruction in the Defense Language Institute French Basic Course.

Brief descriptions have been prepared for each frame in corresponding locations on facing pages. This 1978 revision incorporates the English version of the descriptions and the lexical index in French for each situation.

TABLE DES MATIERES

	Page
PREMIERE PARTIE. Scènes militaires	1
L'entraînement militaire	2
La préparation à l'attaque	22
Une patrouille de nuit	30
En reconnaissance	36
Une attaque aérienne	44
L'établissement d'une tête de pont	52
L'offensive	56
Le soutien logistique	64
Offensive générale	68
La guerre nucléaire	74
Opérations navales	78
L'invasion	90
La guérilla	94
Combat de rue	98
La fin de la guerre	102

DEUXIEME PARTIE. Cartes et schémas	107
Les armes de l'infanterie	107
L'artillerie	108
La voie hiérarchique	109
Les armes	110
Les unités militaires	112
Carte d'une campagne militaire	114
Carte des forces adverses	115
Signes conventionnels représentés sur une carte militaire	116

PREMIERE PARTIE

SCENES MILITAIRES

English Version

BASIC TRAINING

1. The recruits in civilian clothes arrive by bus at the Infantry Training Center. A sergeant checks the roster and calls the roll.
2. The recruits in their fatigues receive their clothing issue at the quartermaster's. The supply sergeant asks them to stand in line in front of the counter.
3. A recruit signs a receipt after having received his clothing issue at the quartermaster's.
4. Another recruit has just received his blankets. A sergeant points out the way for him to get to his room.
5. This soldier tries on his uniform and service cap. He is buttoning his jacket. Well! It appears to be a bit small.
6. Two recruits stand at attention near their cots during the barracks inspection. A can for cigarette butts is hanging from the support post.
7. The recruits are attending a class outside. Each soldier is wearing a helmet and is armed with a rifle. The instructor is explaining the different parts of the rifle to them.
8. The drill sergeant standing on a platform has the new recruits doing push-ups on the PT field.

Lexical Index

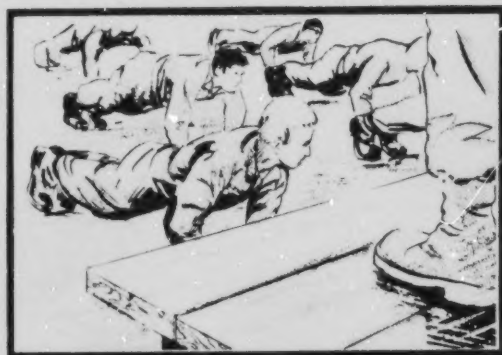
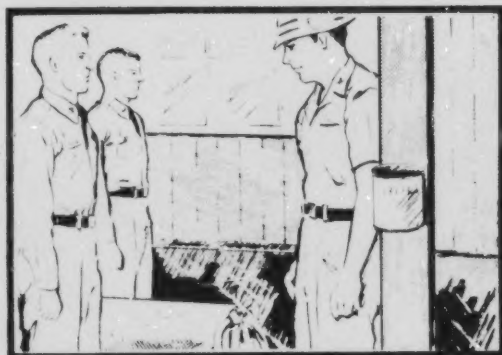
BASIC TRAINING

armer	to arm
(un) casque	helmet
(une) casquette	service cap
(le) Centre d'Instruction de l'Infanterie	The Infantry Training Center
faire l'appel	to call roll
(un) fusil	rifle
(un) magasin d'habillement	quartermaster's
(un) paquetage	clothing issue
(une) recrue	recruit
(un) sergent	sergeant
(un) sergent instructeur	drill sergeant
(un) sergent magasinier	supply sergeant
(un) soldat	soldier
se tenir au garde-à-vous	to stand at attention
en treillis	in fatigues
(un) uniforme	uniform
(une) vareuse	jacket

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE.

1. Les recrues en civil arrivent en autobus au Centre d'Instruction de l'Infanterie. Un sergent vérifie la liste des recrues et fait l'appel.
2. Les recrues en treillis reçoivent leur paquetage au magasin d'habillement. Le sergent magasinier leur demande de faire la queue devant le comptoir.
3. Une recrue signe un reçu après avoir touché ses effets au magasin d'habillement.
4. Une autre recrue vient de recevoir ses couvertures. Un sergent lui indique le chemin pour se rendre à sa chambre.
5. Ce soldat essaye son uniforme et sa casquette. Il est en train de boutonner sa vareuse. Hum! Elle a l'air un peu petite!
6. Deux recrues se tiennent au garde-à-vous près de leur lit pendant l'inspection de la chambrée. Sur le pilier pend une boîte à mégots.
7. Les recrues assistent à une classe en plein air. Chaque soldat porte un casque et est armé d'un fusil. L'instructeur leur explique les différentes parties du fusil.
8. Le sergent-instructeur, debout sur une plateforme, fait faire des tractions aux nouvelles recrues sur le terrain d'exercices.

BASIC TRAINING



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. The drill instructor is teaching the recruits how to drill with a rifle. He is preparing to inspect their weapons.
2. K.P. duty. A recruit empties a sack of potatoes while another is peeling potatoes.
3. A soldier is going over an obstacle on the obstacle course. He is carrying a bayonet at his belt and his M-16 rifle in his hand.
4. Another soldier is practicing with the bayonet under the watchful eye of the sergeant.
5. Two recruits are in hand-to-hand combat. They are practicing disarming their enemy. This exercise requires self-control and agility.
6. A drill sergeant shows a recruit how to load a rifle.
7. At the firing range the instructors teach the soldiers how to aim at the targets and adjust the sight on the rifle. All of the recruits are in the prone position.
8. A recruit is firing his rifle from a kneeling position behind a barricade with barbed wire.

Lexical Index

BASIC TRAINING (continued)

(une) baïonnette
(une) barricade
(un) ceinturon
(un) champ de tir
charger
(le) combat à la baïonnette
combattre corps à corps
(une) corvée à la cuisine
désarmer
(un) fil de fer barbelé
(une) hausse
inspecter l'arme
(le) maniement du fusil
(une) piste de risque
(une) position couchée
(une) position à genoux
tirer au fusil
viser la cible

bayonet
barricade
belt, pistol belt
firing range
to load
bayonet combat
hand-to-hand combat
K.P. duty
to disarm
barbed wire
a rear sight
to inspect a weapon
rifle drill
obstacle course
prone position
kneeling position
to fire a rifle
to aim at a target

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Le sergent-instructeur apprend aux recrues le maniement du fusil. Il s'apprête à inspecter leur arme.
2. De corvée à la cuisine, une recrue vide un sac de pommes de terre tandis qu'une autre pèle des pommes de terre.
3. Un soldat passe un obstacle sur la piste du risque. Il porte la baïonnette au ceinturon et son fusil M-16 en main.
4. Un autre soldat s'entraîne au combat à la baïonnette sous l'oeil vigilant du sergent.
5. Deux recrues combattent corps à corps. Ils s'entraînent à désarmer l'adversaire. Cet exercice exige du sang-froid et de la souplesse.
6. Un sergent-instructeur montre à une recrue comment il faut charger un fusil.
7. Sur le champ de tir des instructeurs apprennent aux soldats à viser la cible et à régler la hausse de leur fusil. Toutes les recrues sont en position couchée.
8. Une recrue tire au fusil en position à genoux, derrière une barricade et des fils de fer barbelés.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. Two soldiers check the targets on the rifle range. Some soldiers hit the bull's eye while others missed the target.
2. Another recruit is familiarizing himself with the heavy machine gun. It is a rapid fire weapon.
3. Other soldiers are learning to take apart a light machine gun. Before putting it back together they must know all the parts, and then clean them.
4. A soldier is firing a machine gun whereas the instructor scores the hits.
5. On the firing range two instructors check the targets which are riddled with bullets.
6. The soldiers, sitting in bleachers, observe another soldier who is demonstrating for them the way to throw a hand grenade. The instructor uses a microphone to speak to the men.
7. The recruits, in their turn, train throwing hand grenades on the practice field.
8. Then, the men learn to fire the grenade launcher.

Lexical Index

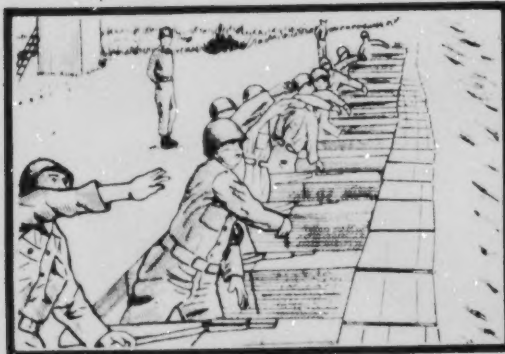
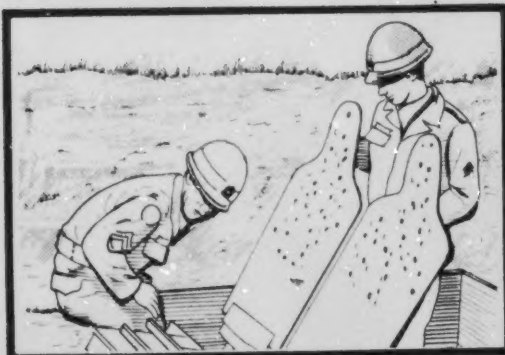
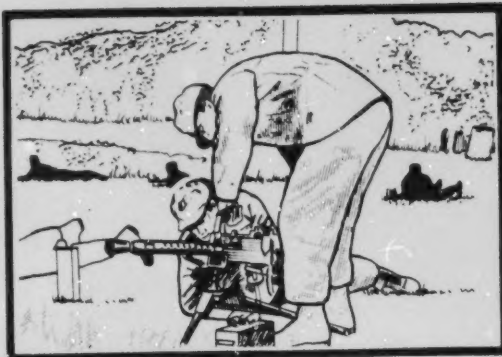
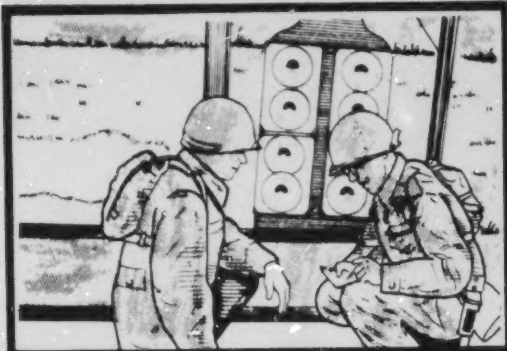
BASIC TRAINING (continued)

(un) coup au but	a hit
(un) fusil lance-grenade	grenade launcher
lancer une grenade	to throw a grenade
(une) mitrailleuse légère	light machine gun
(une) mitrailleuse lourde	heavy machine gun
tir rapide	rapid fire
tirer en plein dans le mille	to hit the bull's eye

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Deux soldats vérifient les cibles sur le champ de tir. Quelques soldats ont tiré en plein dans le mille, d'autres ont manqué la cible.
2. Une autre recrue se familiarise avec la mitrailleuse lourde. C'est une arme à tir rapide.
3. D'autres soldats apprennent à démonter une mitrailleuse légère. Avant de la remonter, ils doivent en connaître toutes les pièces, puis les nettoyer.
4. Un soldat tire à la mitrailleuse tandis que l'instructeur marque les coups au but.
5. Sur le champ de tir, deux sergents-instructeurs inspectent les cibles, criblées de balles.
6. Les soldats, assis sur des gradins, observent un autre soldat qui leur démontre la façon de lancer une grenade. L'instructeur se sert d'un microphone pour s'adresser aux hommes.
7. Les recrues, à leur tour, s'entraînent à lancer la grenade sur le terrain d'exercices.
8. Ensuite, les hommes apprennent à tirer au fusil lance-grenade.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. At the firing range, an instructor observes a recruit who is training with a small rocket launcher. On his belt he has a bayonet, a canteen and ammo pouches. Other recruits are resting near the observation tower.
2. In order to use a bazooka one must first place it on the shoulder. A sergeant loads the bazooka.
3. Another soldier is loading a recoilless gun. He checks the bore of the recoilless gun before putting a shell into it.
4. Two soldiers have set up an emplacement for their mortar. They take cover when the round goes off.
5. A drill sergeant teaches the recruits the use of flame throwers. The tank for the gas which supplies the weapon is carried on the back.
6. A soldier uses a flame thrower against a blockhouse. The objective is in flames.
7. The danger in chemical warfare is contamination. Also, it is necessary to decontaminate the material while protecting oneself with a gas mask.
8. It is also necessary to take apart, clean and assemble the individual weapons. A mask and protective gloves protect the personnel.

Lexical Index

BASIC TRAINING (continued)

alimenter	to supply
l'âme du canon (Fem.)	the bore of the cannon
aménager un emplacement	to set up an emplacement
(une) arme individuelle	individual weapon
(un) bazooka	bazooka
(un) bidon, (une) gourde	canteen
(un) blockhaus	clockhouse
(un) calibre	caliber
(un) canon sans recul	recoilless gun
(une) cartouchière	ammo pouch
(un) coup	shot
(la) guerre chimique	chemical warfare
(un) lance-flammes	flame thrower
(un) masque à gaz	gas mask
(se) mettre à l'abri	to take cover
(un) mortier	mortar
(un) objectif	objective, target
(un) obus	shell

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Sur le champ de tir, un instructeur observe une recrue qui s'entraîne au lance-roquette de petit calibre. Au ceinturon il porte une baïonnette, un bidon et des cartouchières. D'autres recrues se reposent près de la tour d'observation.
2. Pour se servir d'un bazooka, il faut d'abord le placer sur l'épaule. Un sergent charge le bazooka.
3. Un autre soldat charge un canon sans recul. Il vérifie l'âme du canon avant d'y introduire un obus.
4. Deux soldats ont aménagé l'emplacement de leur mortier. Ils se mettent à l'abri quand le coup part.
5. Un sergent-instructeur apprend aux recrues le maniement du lance-flammes. Le réservoir à essence, qui alimente cette arme, se porte sur le dos.
6. Un soldat se sert d'un lance-flammes contre un blockhaus. L'objectif est en flammes.
7. Le danger de la guerre chimique est la contamination. Aussi faut-il décontaminer le matériel en se protégeant d'un masque à gaz.
8. Il faut aussi démonter, nettoyer et remonter les armes individuelles. Un masque et des gants protecteurs protègent le personnel.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. A medic explains the basic life saving steps to give to the wounded. Two soldiers from the Medical Corps bring in a man lying on a stretcher.
2. Soldiers on maneuvers cross a ravine with the aid of a rope bridge.
3. The recruits have pitched their tent. Two poles support the roof of the waterproof tent. One recruit is slipping into his sleeping bag whereas the other is getting ready to take off his pack.
4. A soldier is on guard duty while the others sleep in their tents. The password is required.
5. The next day the recruits participate in field maneuvers. The soldiers attack the "enemy" positions, advance and then retire.
6. Several mines explode under simulated conditions during the maneuvers.
7. Our troops are brought to a halt by the "enemy" fire. They are forced to crawl in order to advance.
8. The opposing troops fire blanks from the prone position.

Lexical Index

BASIC TRAINING (continued)

attaquer	to attack
avancer	to advance
(un) blessé	wounded
(un) brancard	stretcher
(une) condition simulée	simulated condition
être en garde	to be on guard duty
exploser	to explode
(le) feu	fire
(une) force adverse	opposing force
(un) havresac	knapsack, pack
(un) infirmier	medic
(en) manoeuvre	on maneuvers
(une) mine	mine
monter une tente	to set up a tent
(un) mot de passe	password
(un) pont de cordage	rope bridge
(une) position ennemie	enemy position
premiers soins	basic life saving steps
ramper	to crawl
(se) retirer	to retire, retreat
(un) sac de couchage	sleeping bag
(le) service de santé	Medical Corps
tirer à blanc	to fire blanks
troupes(fem.)	troops

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Un infirmier explique les premiers soins à donner à un blessé. Deux soldats du Service de Santé emmène un homme, couché sur un brancard.
2. Des soldats, en manoeuvre, traversent un ravin à l'aide d'un pont de cordage.
3. Les recrues ont monté leur tente. Deux mâts soutiennent la toile de tente imperméable. Une recrue se glisse dans son sac de couchage tandis que l'autre s'apprête à enlever son havresac.
4. Un soldat est de garde tandis que les autres dorment dans leur tente. Le mot de passe est de rigueur.
5. Le lendemain les recrues participent aux manoeuvres en campagne. Les soldats attaquent les positions "ennemies", avancent puis se retirent.
6. Plusieurs mines explosent dans des conditions simulées durant les manoeuvres.
7. Nos troupes sont immobilisées par le feu "ennemi". Elles sont obligées de ramper pour avancer.
8. Les forces adverses tirent à blanc en position couchée.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

ENGAGEMENT

1. A wooded isle is located in the middle of the river. The right bank is not very high. The left bank is low. We also notice a plateau, the ridge of mountains, a wooded region and an open area.
2. There are three forward observers on a height dominating the river. They are all camouflaged and they observed the bend in the river. One observer is equipped with a portable transmitter-receiver with a long antenna.
3. A camouflaged soldier is digging in. With the aid of a shovel he digs a trench leading to his foxhole.
4. Other soldiers place anti-tank and anti-personnel mines in front of a barbed wire network. One of the soldiers is standing guard.
5. Here they are unloading artillery shells from a half-track. These shells are protected in casings.
6. Some soldiers are storing ammunition in an underground shelter. Sand bags protect the ammunition casings.
7. The radio operator has just received a message from headquarters to open up fire. This armor-plated underground bunker is equipped with a switchboard and a field telephone.
8. A man loads an artillery piece while another adjusts the range finder. The cannon is a crew-served weapon.

Lexical Index

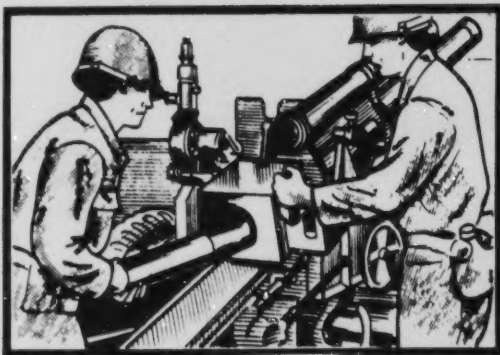
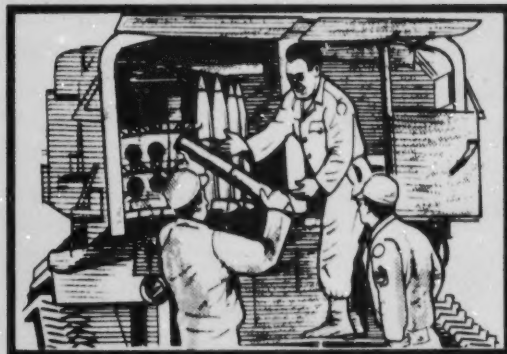
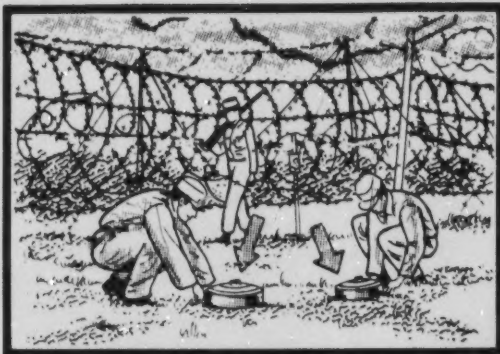
ENGAGEMENT

(une) antenne	antenna
antichar	anti-tank
antipersonnel	anti-personnel
(une) arme collective	crew-served weapon
(une) artillerie	artillery
blindé	armor plated
(un) caisson	casing
camoufler	to camouflage
(une) casemate	underground bunker
entreposer	to store
(un) état-major	headquarters
(un) indicateur de distance	range finder
monter la garde	to stand guard duty
munir	to equip
(une) munition	ammunition
(un) observateur avancé	forward observer
(un) opérateur-radio	radio operator
ouvrir le feu	to open fire
(une) pelle	shovel
(une) pièce d'artillerie	artillery piece
portatif	portable
(un) poste émetteur-récepteur	transmitter-receiver
(un) réseau	network
(un) sac de sable	sand bag
(un) standard	switchboard
(un) téléphone de campagne	field telephone
(se) terrer	to dig in
(une) tranchée	trench
(un) trou individuel	foxhole
(un) véhicule semi-chenillé	half-track

LA PREPARATION A L'ATTAQUE.

1. Une fle boisée se trouve au milieu de la rivière. La rive droite est peu élevée. La rive gauche est basse. Nous remarquons aussi un plateau, la crête des montagnes, une région boisée et un terrain à découvert.
2. Trois observateurs avancés se trouvent sur une hauteur dominant la rivière. Ils sont tous camouflés et observent le coude de la rivière. Un observateur est muni d'un poste émetteur-récepteur portatif à longue antenne.
3. Un soldat camouflé se terre. A l'aide d'une pelle il creuse une tranchée menant à son trou individuel.
4. D'autres soldats posent des mines antichars et anti-personnel devant un réseau de fils de fer barbelés. Un des soldats monte la garde.
5. Ici on décharge des obus d'artillerie d'un véhicule semi-chenillé (half-track). Ces obus sont protégés dans des caissons.
6. Quelques soldats entreposent des munitions dans un abri souterrain. Des sacs de sable protègent les caisses de munitions.
7. L'opérateur radio vient de recevoir un message de l'état-major d'ouvrir le feu. Cette casemate blindée est équipée d'un standard et d'un téléphone de campagne.
8. Un homme charge une pièce d'artillerie tandis qu'un autre règle l'indicateur de distance. Le canon est une arme collective.

ENGAGEMENT



English Version

ENGAGEMENT (continued)

1. The heavy artillery opens fire on the enemy. The fire having been adjusted, the NCO shouts "fire" each time the cannon is loaded.
2. Observers locate the results of the firing on the operation map.
3. Enemy soldiers, surprised in the open, look for shelter from our artillery projectiles. Several shells hit right on target.
4. An enemy strong point was hit. It is a building of concrete and brick with an observation tower.
5. The enemy suffered heavy losses. There are killed and wounded, and numerous anti-tank guns were put out of action.
6. A medic of the Medical Corps helps a wounded soldier on the field. He examines the man who is wounded in the leg.
7. A field kitchen provides the soldiers with a hot meal. The meal is given to them in mess kits. The soldiers also receive rations.
8. Taking advantage of the darkness an enemy patrol advances carefully towards our positions. The enemy soldiers can identify each other by a distinctive insign on the helmet.

Lexical Index

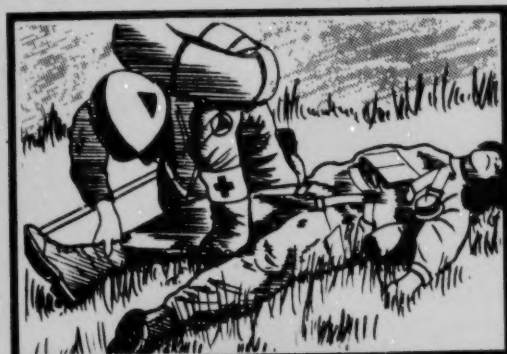
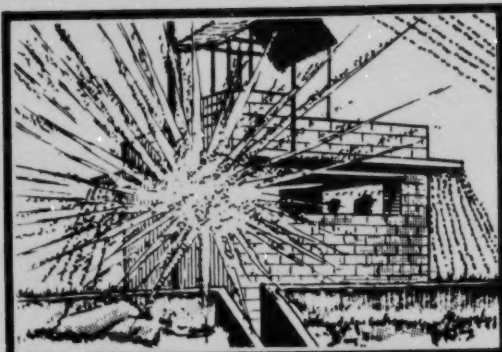
ENGAGEMENT (continued)

(une) artillerie lourde	heavy artillery
(une) carte opération	operation map
(une) cuisine roulante	field kitchen
(une) gamelle	mess kit
(un) insigne	insigna
mettre hors de combat	to put out of action
(un) mort	dead
(une) patrouille	patrol
(une) perte	loss
(un) projectile	projectile
(une) ration	ration
(un) sous-officier	NCO
toucher	to hit

LA PREPARATION A L'ATTAQUE (suite).

1. Les canons de l'artillerie lourde ouvrent le feu sur l'ennemi. Le tir ayant été réglé, le sous-officier crie "feu!" chaque fois que le canon est chargé.
2. Des observateurs situent sur la carte opération les résultats du tir.
3. Des soldats ennemis, surpris à découvert, cherchent à se mettre à l'abri des projectiles de notre artillerie. Plusieurs obus ont marqué des coups au but.
4. Une casemate de l'ennemi a été touchée. C'est une construction en béton et en briques avec tour d'observation.
5. L'ennemi a subi de lourdes pertes. Il y a des morts et des blessés, et plusieurs canons anti-chars ont été mis hors de combat.
6. Un infirmier du Service de Santé soigne un blessé sur place. Il examine le soldat qui est blessé à la jambe.
7. Une cuisine roulante fournit un repas chaud aux soldats. Le repas leur est distribué dans des gamelles. Les soldats reçoivent aussi des rations.
8. Profitant de l'obscurité une patrouille ennemie s'avance prudemment vers nos emplacements. Les soldats ennemis peuvent s'identifier par un insigne distinctif sur le casque.

ENGAGEMENT (continued)



English Version

NIGHT SKIRMISH

1. An enemy patrol fords the river. The water is shallow at this spot.
2. An enemy soldier managed to cut several wires in the concertina wire network in front of our outposts. He cut these wires using a wire cutter.
3. Other soldiers follow him and slip under the barbed wire network.
4. An enemy soldier stepped on a mine. He was killed instantly whereas others were wounded by the fragments. The alarm was immediately sounded.
5. After a flare which lit the area had been fired the enemy was discovered.
6. Our machine guns, taking advantage of the good visibility, opened fire on the enemy.
7. The enemy, caught by our automatic weapons fire, was forced to hit the ground to protect themselves from our intensive fire.
8. An enemy soldier reloads his rifle placing a clip in the magazine.

Lexical Index

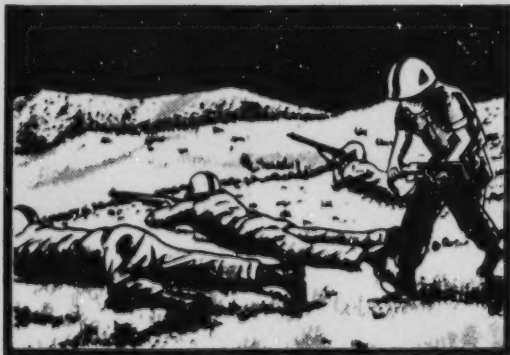
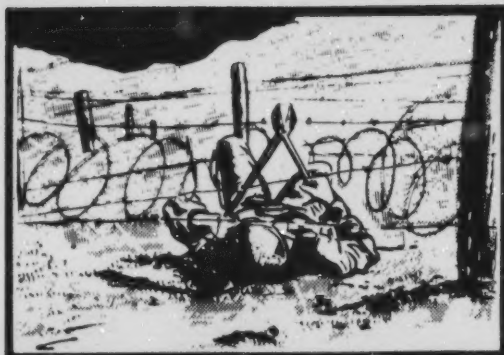
NIGHT SKIRMISH

(une) alarme	alarm
(une) arme automatique	automatic weapon
(un) avant-poste	outpost
(un) chargeur	clip
cisailles (fem.)	wire cutter
(un) éclat	fragment
(une) fusée éclairante	flare
(un) gué	ford
(un) magasin	magazine
recharger	to reload
(un) réseau à boudin	concertina wire network

UNE PATROUILLE DE NUIT.

1. Une patrouille ennemie traverse la rivière à gué. L'eau est peu profonde à cet endroit.
2. Un soldat ennemi a réussi à couper quelques fils de fer du réseau à boudin installé devant nos avant-postes. Il coupe ces fils à l'aide de cisailles.
3. D'autres soldats le suivent et se glissent sous le réseau de barbelés.
4. Un soldat ennemi a marché sur une mine. Il a été tué sur le coup, tandis que d'autres ont été blessés par les éclats. L'alarme a immédiatement été donnée.
5. Après avoir lancé une fusée éclairante qui a illuminé le terrain, l'ennemi a été découvert.
6. Nos mitrailleuses, profitant de la bonne visibilité, ont ouvert le feu sur l'ennemi.
7. L'ennemi pris sous le feu de nos armes automatiques a dû se terrer pour se protéger de notre tir intensif.
8. Un soldat ennemi recharge son fusil introduisant un chargeur dans le magasin.

NIGHT SKIRMISH



UNE PATROUILLE DE NUIT (suite).

1. La patrouille ennemie est obligée de se retirer poursuivie par nos balles traçantes.
2. En se retirant l'ennemi ramène avec lui ses propres blessés.

English Version

NIGHT SKIRMISH (continued)

1. The enemy patrol is forced to retire chased by our tracers.
2. While retreating the enemy takes his wounded with him.

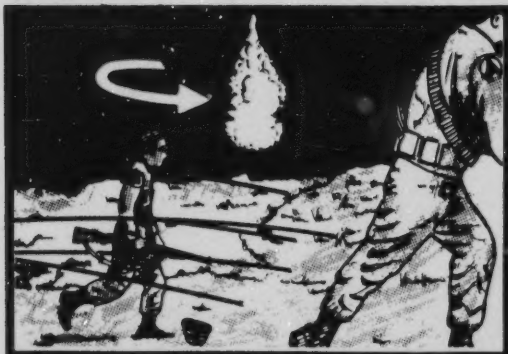
Lexical Index

NIGHT SKIRMISH (continued)

(une) balle traçante

tracer

NIGHT SKIRMISH continued



English Version

RECONNAISSANCE ACTION

1. At the command post the decision has been made to send a patrol to reconnoiter the enemy positions. An officer, with the aid of an operation map and a pointer, shows the patrol leader the route to follow.
2. The patrol leader, in turn, gives the final instructions to his men and checks their equipment. The patrol is in combat dress and is equipped with a portable transmitter-receiver.
3. The patrol's mission consists of reconnoitering the enemy territory on the other side of the river.
4. The patrol crosses the river in rubber rafts and lands without encountering any resistance.
5. It must now cross an exposed area of fields and meadowss.
6. The men advance carefully in the brushwood of the undergrowth.
7. Each suspicious spot must be checked. A soldier has just discovered the entrance to an underground passage.
8. On a reconnaissance patrol the men must creep towards the enemy positions without making any noise.

Lexical Index

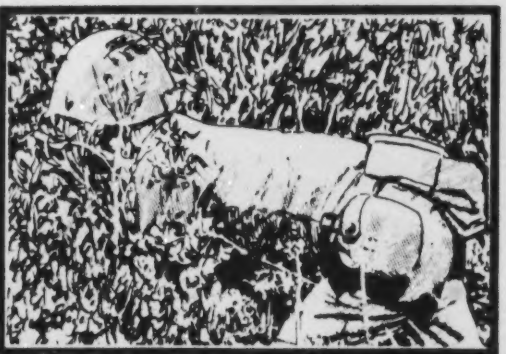
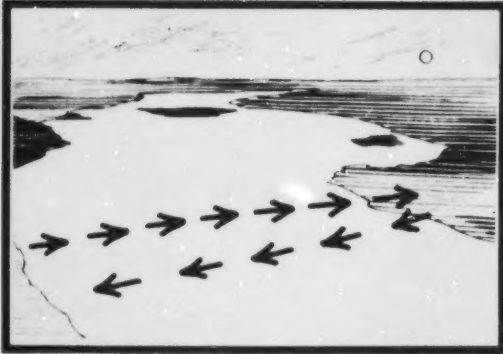
RECONNAISSANCE ACTION

(une) baguette	pointer
(un) canot pneumatique	rubber raft
(un) chef de patrouille	patrol leader
débarquer	to land
(un) équipement	equipment
(se) faufiler	to creep
(une) mission	mission
(une) patrouille de reconnaissance	reconnaissance patrol
(un) poste de commandement	command post
reconnaître	to reconnoiter
(une) résistance	resistance
(une) tenue de combat	combat dress

EN RECONNAISSANCE.

1. Au poste de commandement la décision a été prise d'envoyer une patrouille pour reconnaître les positions ennemies. Un officier, à l'aide de la carte-opération et d'une baguette, indique au chef de patrouille la route à suivre.
2. Le chef de patrouille, à son tour, donne les dernières instructions à ses hommes et vérifie leur équipement. La patrouille est en tenue de combat et est munie d'un poste émetteur-récepteur portatif.
3. La mission de la patrouille consiste à reconnaître le territoire ennemi qui se trouve de l'autre côté de la rivière.
4. La patrouille traverse la rivière dans des canots pneumatiques et débarque sans rencontrer de résistance.
5. Elle doit maintenant traverser un terrain découvert formé de champs et de prairies.
6. Les hommes avancent prudemment dans les taillis d'un sous-bois.
7. Tout endroit suspect doit être vérifié. Un soldat vient de découvrir l'entrée d'un passage souterrain.
8. En patrouille de reconnaissance les hommes doivent se faufiler vers les positions ennemies sans faire de bruit.

RECONNAISSANCE ACTION



English Version

RECONNAISSANCE ACTION (continued)

1. The patrol leader, well camouflaged, adjusts his binoculars in order to better observe the enemy positions and movements.
2. He notices an enemy truck. It is a three-axle vehicle with six wheels and it is covered.
3. A self-propelled rocket launcher, equipped with radar, has taken position on a mountain road.
4. The patrol leader reports his observations to the command post. He uses a portable battery operated radio for his messages.
5. A reconnaissance plane has been sent over the sector to photograph the enemy movements. This propeller plane, flying at a low altitude, spotted a convoy.
6. These enlarged aerial photographs are interpreted down to the slightest detail by able authorities.

Lexical Index

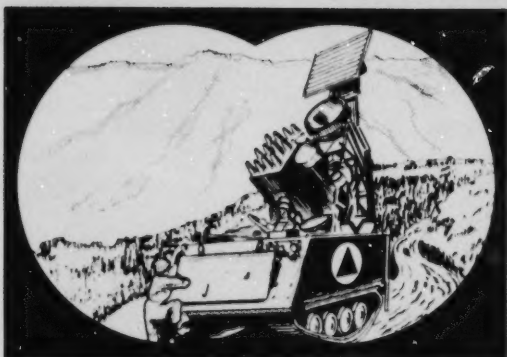
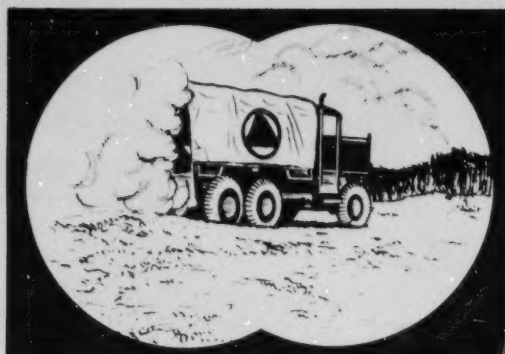
RECONNAISSANCE ACTION (continued)

aérien	aerial
(un) appareil	aircraft
(un) avion de reconnaissance	reconnaissance plane
(un) camion ennemi	enemy truck
(une) communication	communication, message
(un) convoi	convoy
équipé de radar	equipped with radar
à hélice	propeller driven
(des) jumelles (fem.)	binoculars
(une) photographie aérienne	aerial photograph
à piles	battery powered
rendre compte à quelqu'un	to report to someone
repérer	to spot
(un) secteur	sector
(un) véhicule lance-roquettes automoteur	self-propelled rocket launcher

EN RECONNAISSANCE (suite).

1. Le chef de patrouille, bien camouflé, règle ses jumelles pour mieux observer les positions et les mouvements de l'ennemi.
2. Il aperçoit un camion de l'ennemi. C'est un véhicule à triple essieux, à six roues (pneus) et recouvert d'une bâche.
3. Un véhicule lance-roquettes automoteur, équipé de radar, a pris position sur une route de montagne.
4. Le chef de patrouille rend compte de ses observations au poste de commandement. Il se sert d'une radio portative à piles pour ses communications.
5. Un avion de reconnaissance a été envoyé au-dessus du secteur pour photographier les mouvements de l'ennemi. Cet appareil à hélice, volant à basse altitude, a repéré un convoi.
6. Ces photographies aériennes agrandies sont interprétées dans leurs moindres détails par les autorités compétentes.

RECONNAISSANCE ACTION (continued)



English Version

AIR STRIKE

1. Mechanics in overalls check the fighter planes before the take-off. They are fueling these planes.
2. The final instructions are given to the pilots before the start of the mission. The pilots are equipped with parachutes.
3. A short while later the pilots head towards their planes. They are wearing helmets and oxygen masks.
4. The pilots climb into the cockpit.
5. The pilots prepare for take-off.
6. Our fighters strafe an enemy convoy. A troop carrier was hit and a truck caught in fire. One of our planes was shot down.
7. A fighter spotted two enemy tanks. It dives and fires its rockets. One of the rockets hits its objectives but the other misses the target.
8. A damaged enemy tank is burning. It was put out of action by one of our fighters.

Lexical Index

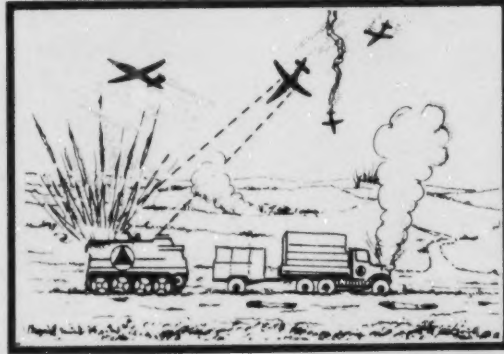
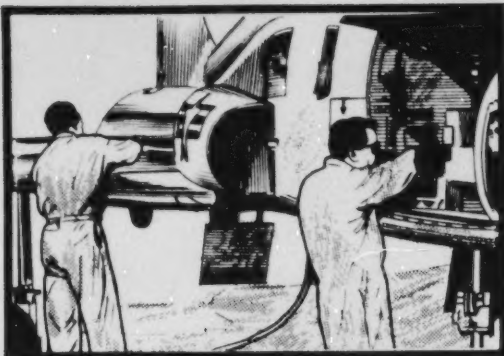
AIR STRIKE

(un) appareil de chasse	fighter plane
approvisioner	to supply
(un) chasseur	fighter plane
(un) char	tank
(une) combinaison	overalls
(un) combustible	fuel
(un) décollage	take-off
endommagé	damaged
être abattu	to be shot down
(un) habitacle	cockpit
(un) masque à oxygène	oxygen mask
(un) mécanicien	mechanic
mitrailler	to strafe
(un) parachite	parachute
en piqué	diving
(un) transport de troupes	troop carrier

UNE ATTAQUE AERIENNE.

1. Des mécaniciens en combinaison vérifient les appareils de chasse avant le décollage. Ils approvisionnent ces avions en combustible.
2. Les dernières instructions sont données aux pilotes avant le départ en mission. Les pilotes sont munis d'un parachute.
3. Peu après, les pilotes se dirigent vers leurs appareils. Ils portent un casque et un masque à oxygène.
4. Les pilotes montent dans l'habitacle.
5. Les pilotes se préparent à décoller.
6. Nos chasseurs mitraillent un convoi ennemi. Un transport de troupes a été touché et un camion a pris feu. Un de nos avions a été abattu.
7. Un chasseur a repéré deux chars ennemis. Il attaque en piqué et lance ses roquettes. Une des roquettes atteint son objectif, l'autre manque le but.
8. Un char ennemi endommagé, brûle. Il a été mis hors de combat par un de nos appareils de chasse.

AIR STRIKE



English Version

AIR STRICKE (continued)

1. An enemy troop carrier armed with a small caliber anti-aircraft gun returns the fire of our fighters.
2. Another troop carrier was hit by one of our rockets. Its tracks, made unusable, brought it to a halt.
3. The enemy soldiers abandon the damaged vehicle.
4. The destroyed enemy material is sizeable. There are tanks, self-propelled rocket launchers and atomic artillery weapons.
5. A rocket was accidentally launched on our positions.
6. A soldier was wounded. An evacuation helicopter was immediately sent to the site to evacuate him to the rear.
7. The helicopter lands in a clearing where soldiers are awaiting it in order to carry the wounded soldier into the aircraft.
8. The wounded, evacuated to a field hospital, is cared for by a military doctor. The latter is taking his blood pressure. A plasma transfusion is also being given to him.

Lexical Index

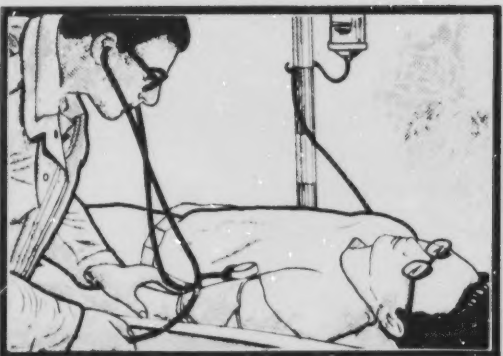
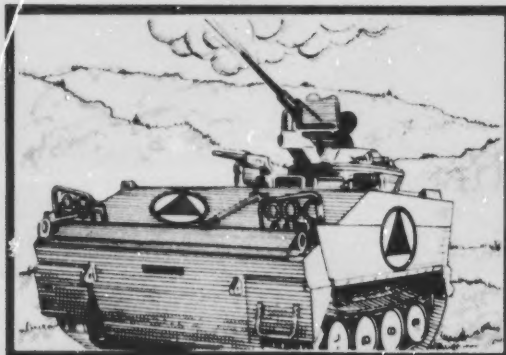
AIR STRIKE (continued)

antiaérien	anti-aircraft
arrière (masc.)	rear
atomique	atomic
auto propulsé	self-propelled
(une) chenille	track
évacuer	to evacuate
(un) hélicoptère de sauvetage	evacuation helicopter
(un) hôpital de campagne	field hospital
(un) matériel	material
riposter	to return fire
(une) tension artérielle	blood pressure
(une) transfusion de plasma	plasma transfusion

UNE ATTAQUE AERIENNE (suite).

1. Un transport de troupes ennemi, armé d'un canon antiaérien de petit calibre, riposte au feu de nos chasseurs.
2. Un autre transport de troupes a été atteint par une de nos roquettes. Ses chenilles, rendues inutilisables, l'ont immobilisé.
3. Les soldats ennemis abandonnent ce véhicule endommagé.
4. Le matériel ennemi détruit est considérable. Il y a des chars, des lance-roquettes autopropulsés et des pièces d'artillerie atomiques.
5. Une roquette a été lancée accidentellement sur nos propres positions.
6. Un soldat a été blessé. Un hélicoptère de sauvetage a immédiatement été envoyé sur place pour l'évacuer vers l'arrière.
7. L'hélicoptère se pose dans une clairière où des soldats l'attendent pour transporter le blessé à bord de l'appareil.
8. Le blessé évacué sur un hôpital de campagne est soigné par un médecin militaire. Celui-ci lui prend la tension artérielle. Une transfusion de plasma lui est également administrée.

AIR STRIKE (continued)



English Version

SECURINGA BRIDGEHEAD

1. A long smoke screen, laid down by our air force, conceals the troop movements during the operation. The visibility is nearly zero.
2. Our infantrymen cross the river on amphibious vehicles.
3. This smoke screen allows them to cross a very dangerous exposed area.
4. The enemy machine gunners, entrenched in their individual shelters, open fire. Nevertheless the visibility remains poor.
5. The wind which has dissipated the smoke screen has revealed a group of our soldiers. Following an enemy frontal attack we suffered heavy losses.
6. After this attack the survivors are forced to withdraw.
7. Other infantrymen surround the enemy and attack his fortifications with grenades.
8. All the pockets of resistance are cleaned up in hand-to-hand combat.

Lexical Index

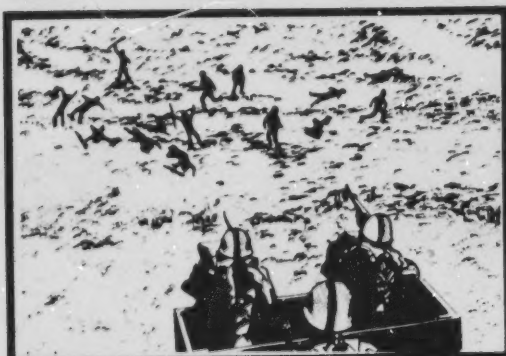
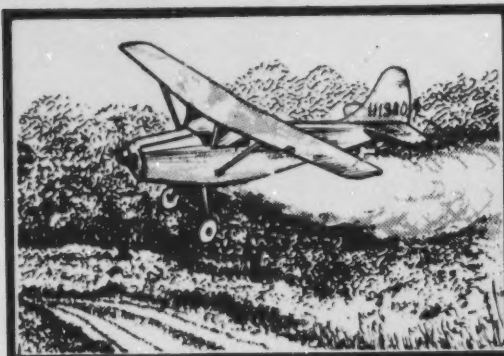
SECURING A BRIDGEHEAD

amphibie	amphibious
(une) attaque de front	frontal attack
dissimuler	to conceal
(un) écran de fumée	smoke screen
encercler	to encircle, to surround
(un) fantassin	infantryman
(une) fortification	fortification
(un) flot de résistance	pocket of resistance
(un) mitrailleur	machine gunner
nettoyer	to clean up
retrancher	to entrench
(un) survivant	survivor

L'ETABLISSEMENT D'UNE TETE DE PONT.

1. Un long écran de fumée répandue par notre aviation dissimule les mouvements de troupes pendant l'opération. La visibilité est presque nulle.
2. Nos fantassins franchissent la rivière à bord de véhicules amphibies.
3. Cet écran de fumée leur permet de traverser une zone à découvert fort dangereuse.
4. Les mitrailleurs ennemis, retranchés dans leurs abris individuels, ouvrent le feu. Toutefois la visibilité reste mauvaise.
5. Le vent qui a dissipé l'écran de fumée a démasqué un groupe de nos soldats. A la suite d'une attaque de front de l'ennemi, nous avons subi de lourdes pertes.
6. Après cette attaque, les survivants sont obligés de se retirer.
7. D'autres fantassins encerclent l'ennemi et attaquent ses fortifications à la grenade.
8. Tous les foyers de résistance sont nettoyés dans un combat corps à corps.

SECURING A BRIDGEHEAD



English Version

MAJOR OFFENSIVE

1. The engineers are building a pontoon bridge. They are in the process of placing steel beams across to support the bridge's surface.
2. Under the cover of night a convoy of heavy equipment crosses the river. A few soldiers board a motor boat.
3. A tank column is advancing towards the enemy's defensive line.
4. The tank commander observes the terrain from the turret's open hatch.
5. The enemy's defensive weaponry includes anti-tank weapons. One soldier aims his bazooka while the other makes use of a field telephone.
6. The enemy tanks are ready to engage us in battle.
7. The enemy infantry are supported by their tanks.
8. Our tanks as well as our infantry open fire on the enemy.

Lexical Index

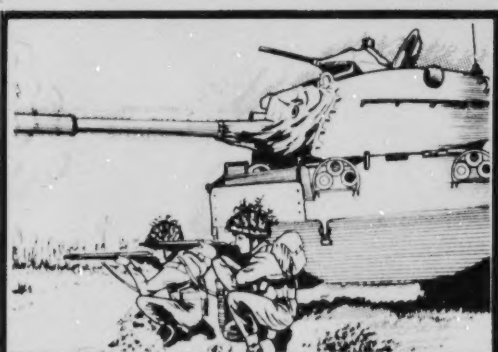
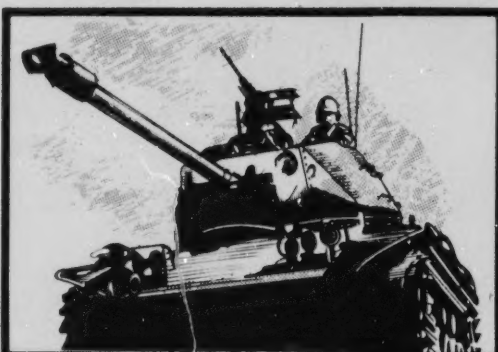
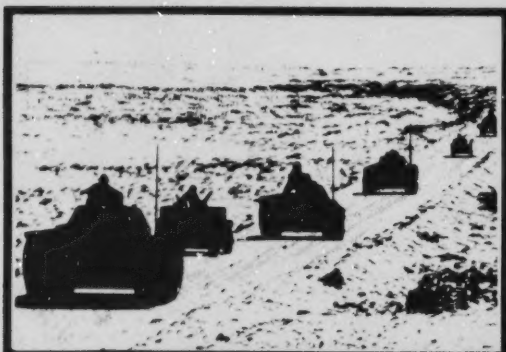
MAJOR OFFENSIVE

appuyer	to support
(un) blindé	armored vehicle, tank
(un) canot à moteur	motor boat
(une) colonne	column
(s') embarquer	to board
(une) infanterie	infantry
(une) ligne défensive	defensive line
ouvrages défensifs (masc)	defensive works
(un) pont de pontons	pontoon bridge
(une) poutrelle	beam
prendre à partie	to engage
(un) sapeur de Génie	fighting engineer
(une) tourelle	turret
(une) trappe	hatch

L'OFFENSIVE.

1. Des sapeurs du Génie construisent un pont de pontons. Ils sont en train de poser les poutrelles en acier qui soutiennent le tablier du pont.
2. A la faveur de l'obscurité un convoi de matériel lourd franchit la rivière. Quelques soldats s'embarquent sur un canot à moteur.
3. Une colonne de chars se dirigent vers les lignes défensives de l'ennemi.
4. Le chef de char observe le terrain de la tourelle dont la trappe est ouverte.
5. Les ouvrages défensifs de l'ennemi comprennent des armes antichar. Un soldat pointe son lance-roquette antichar tandis qu'un autre se sert du téléphone de campagne.
6. Les chars ennemis s'apprêtent à nous prendre à partie.
7. L'infanterie ennemie est appuyée par ses chars.
8. Nos blindés ainsi que nos fantassins ouvrent le feu sur l'ennemi.

MAJOR OFFENSIVE



English Version

MAJOR OFFENSIVE (continued)

1. Supplied with a walkie-talkie a member of the ground forces requests aid from helicopter gunships.
3. An armored vehicle armed with rocket launchers fires its projectiles.
3. Some demoralized enemy soldiers abandon all resistance.
4. A few soldiers voluntarily surrender. One of them waves a white flag as a sign of surrender.
5. A loudspeaker, mounted on a tank's turret, incites the enemy to surrender. This technique is part of psychological warfare.
6. The prisoners, their hands in the air, are evacuated to the rear where they will be interrogated by a NCO in Military Intelligence.
7. The interrogator with the help of an interpreter will receive valuable information. The Geneva Convention protects the rights of the prisoner.
8. Having pierced the enemy's defensive lines, our troops penetrate deeper into their territory.

Lexical Index

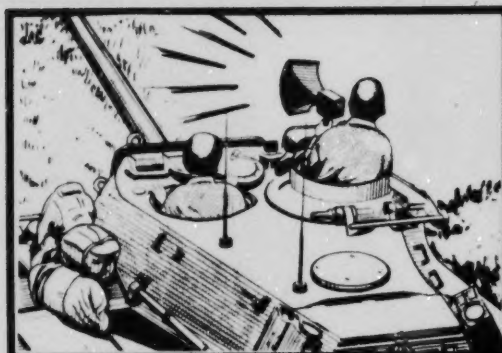
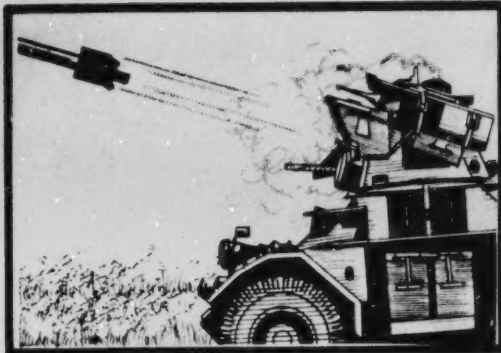
MAJOR OFFENSIVE (continued)

(une) auto mitrailleuse	armored vehicle
la Convention de Genève	the Geneva Convention
(une) guerre psychologique	psychological warfare
(un) haut-parleur	loud speaker
(un) interprète	interpreter
(un) interrogateur	interrogator
interroger	to interrogate
percer	to pierce
(un) prisonnier	prisoner
(se) rendre	to surrender
le Service de Renseignements	Military Intelligence
(un) signe de reddition	sign of surrender

L'OFFENSIVE (suite).

1. Muni d'un poste émetteur-récepteur portatif, un membre des forces terrestres demande l'appui d'hélicoptères armés.
2. Une auto-mitrailleuse, armée de lance-roquettes, lance ses projectiles.
3. Des soldats ennemis démoralisés abandonnent toute résistance.
4. Quelques soldats ennemis se rendent volontairement. L'un d'eux agite un drapeau blanc en signe de reddition.
5. Un haut-parleur, monté sur la tourelle d'un char, incite l'ennemi à se rendre. Cette manoeuvre fait partie de la guerre psychologique.
6. Les prisonniers, les mains en l'air, sont évacués vers l'arrière où ils seront interrogés par un sous-officier du Service de Renseignements.
7. L'interrogateur, grâce à un interprète, obtiendra des renseignements précieux. La Convention de Genève protège les droits du prisonnier.
8. Ayant percé les lignes défensives de l'ennemi, nos troupes pénètrent plus profondément dans leur territoire.

MAJOR OFFENSIVE (continued)



English Version

LOGISTICAL SUPPORT

1. Military truck convoys keep us supplied. A column crosses a mountain pass. The road is winding and narrow but paved.
2. This truck is carrying ammunition. The heavily loaded truck climbs the steep grade in low gear.
3. Some vehicles, such as this jeep, are stuck in the mud on a nearly impassable secondary road. Another vehicle will come to tow it. These dirt roads, soaked by water, are muddy.
4. In some places in the mountains horses and mules are the only means of moving supplies.
5. In the high mountains the troops carry their own supplies. Equipped with skis and camouflaged in white they patrol the snow covered mountains and the glaciers.
6. Sometimes small planes flying at low altitudes drop supplies.
7. Fast light helicopters carry troops into inaccessible places.
8. Large helicopters can carry heavy loads such as this jeep.

Lexical Index

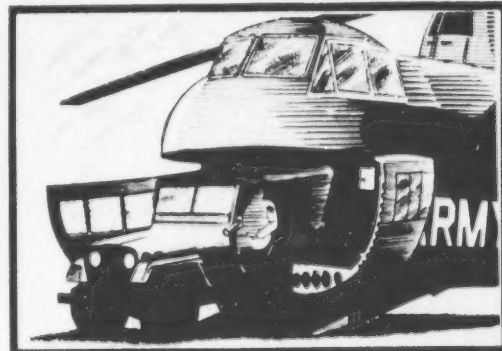
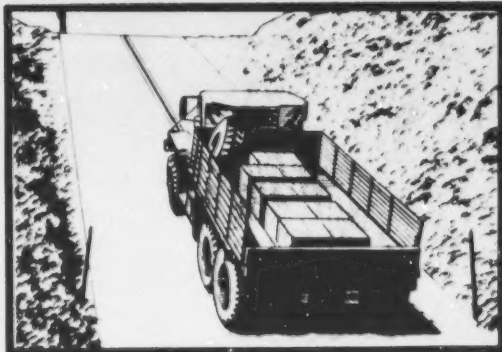
LOGISTICAL SUPPORT

(un) approvisionnement	supply
embarquer	to board
(une) jeep	jeep
(un) largage d'approvisionnement	supply drop
patrouiller	to patrol
(se) pourvoir	to provide oneself
(un) ravitaillement	supply

LE SOUTIEN LOGISTIQUE.

1. Des convois de camions militaires assurent notre ravitaillement. Une colonne franchit un col de montagne. La route en lacet est étroite, mais goudronnée.
2. Ce camion transporte des munitions. Lourdemment chargé, il grimpe une forte pente en première.
3. Certains véhicules, tels que cette jeep, se sont embourbés sur une route secondaire à peu près impraticable. Un autre véhicule viendra la remorquer. Ces chemins de terre, détrempés d'eau, sont boueux.
4. A quelques endroits en montagne, chevaux et mulets sont les seuls moyens de transport de l'approvisionnement.
5. En haute montagne, les troupes se pourvoient de leur propre ravitaillement. Equipées de skis et camouflées en blanc, elles patrouillent les montagnes couvertes de neige et les glaciers.
6. Le largage d'approvisionnement se fait quelquefois par de petits avions volant à basse altitude.
7. Des hélicoptères légers et rapides acheminent les troupes dans des endroits inaccessibles.
8. De gros hélicoptères peuvent embarquer de lourdes charges telles que cette jeep.

LOGISTICAL SUPPORT



English Version

ALL OUT OFFENSIVE

1. Our fighter bombers attack enemy rail yards.
2. They also bomb the industrial centers consisting of factories, warehouses and supply depots.
3. The strategically important bridges have been destroyed.
4. The residential areas were not spared either. Fires are out of control there, because of incendiary and delayed action bombs. The firefighting crews are insufficient. Several bomb shelters have been destroyed. The buildings are in ruins.
5. A fire fighting boat tries to bring under control the fires in the dock facilities.
6. Our heavy bombers, flying at a high altitude, release their "smart" bombs on the distant enemy targets.
7. An enemy jet interceptor streaks out of the clouds like a bolt of lightning and fires an air-to-air missile.
8. This missile hits the target and brings down one of our planes.

Lexical Index

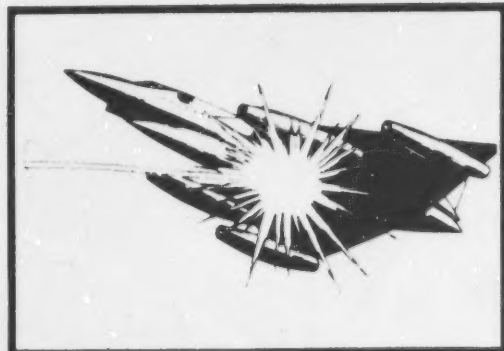
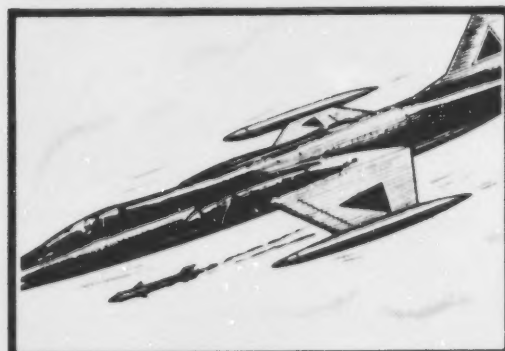
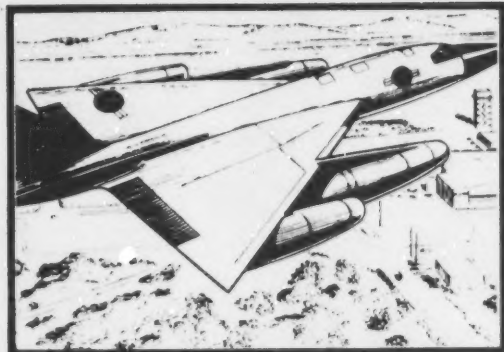
LOGISTICAL SUPPORT

(un) bombardement	bombardment
(une) bombe incendiaire	incendiary bomb
(une) bombe à retardement	delayed action bomb
(un) centre industriel	industrial center
(un) chasseur bombardier	fighter bomber
descendre	to shoot down
détruire	to destroy
(un) entrepôt	warehouse
épargner	to spare
(une) gare de triage	rail yard
(un) incendie	fire
installations portuaires(fem.)	dock facilities
(un) intercepteur	interceptor
larguer	to drop
(un) missile air-air	air-to-air missile
à réaction	jet
stratégique	strategic

OFFENSIVE GENERALE.

1. Nos chasseurs bombardiers attaquent les gares de triage ennemies.
2. Ils bombardent également les centres industriels qui comprennent des usines, des entrepôts et des centres de ravitaillement.
3. Les ponts, objectifs stratégiques, ont été détruits.
4. Les quartiers résidentiels n'ont pas été épargnés non plus. Les incendies y font rage à cause des bombes incendiaires et à retardement. Les équipes de pompiers sont insuffisantes. Quelques abris contre les bombardements aériens ont été détruits. Les immeubles sont en ruine.
5. Un bateau-pompe essaye de maîtriser l'incendie des installations portuaires.
6. Nos bombardiers lourds, volant à haute altitude, larguent leurs bombes guidées par radar sur les objectifs éloignés de l'ennemi.
7. Un intercepteur à réaction ennemi jaillit hors des nuages comme un éclair et lance un missile air-air.
8. Ce missile marque un coup au but et descend un de nos appareils.

ALL OUT OFFENSIVE



English Version

ALL OUT OFFENSIVE (continued)

1. The damaged plane, trailing heavy smoke, plummets toward the ground.
2. It will shortly crash into the water near the dock facilities.
3. Enemy ground-to-air missiles are brought into action.
4. One of the missiles hits a light bomber which falls in flames.

Lexical Index

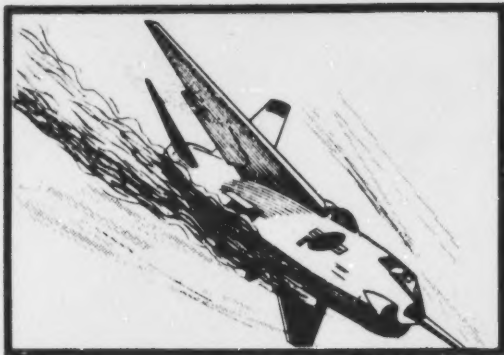
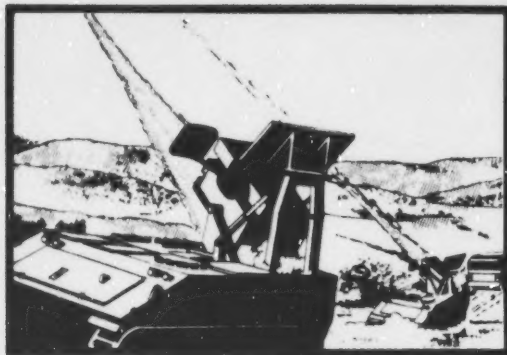
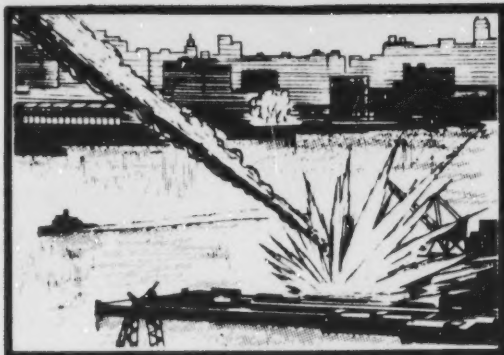
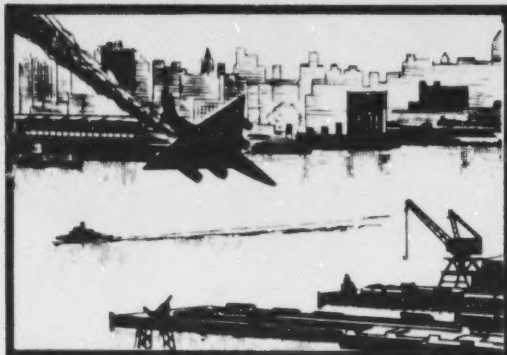
ALL OUT OFFENSIVE (continued)

(s')écraser	to crash
entrer en action	to enter in combat
(un) missile sol-air	ground-to-air missile
(une) traînée de fumée	trail of smoke

OFFENSIVE GENERALE (suite).

1. L'avion endommagé, suivi d'une épaisse traînée de fumée, tombe au sol.
2. Bientôt il s'écrasera dans l'eau à proximité des installations portuaires.
3. Des missiles ennemis sol-air sont entrés en action.
4. Un des missiles atteint un bombardier-léger qui tombe en flammes.

ALL OUT OFFENSIVE (continued)



English Version

ATOMIC WARFARE

1. The enemy prepares to fire ballistic missiles with atomic warheads at our cities.
2. Their trajectories are recorded by computers and are shown on our radar screens.
3. Our ABM installations have been alerted.
4. Several anti-ballistic missiles are fired into space.
5. Our ABM's intercept the enemy missiles and destroy them in the stratosphere.
6. Nevertheless, some enemy missiles managed to reach their target.
7. Here are two launch pads which belong to a land based missile site.
8. A missile has just been fired from a submarine.

Lexical Index

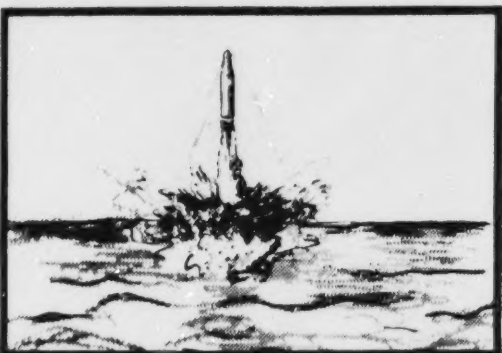
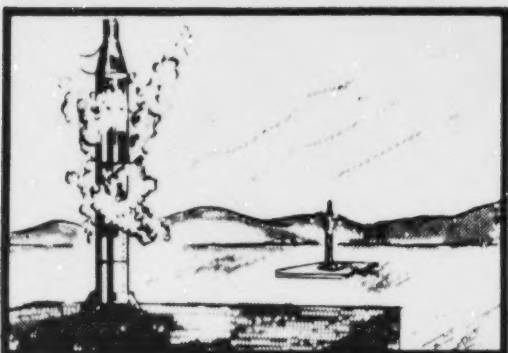
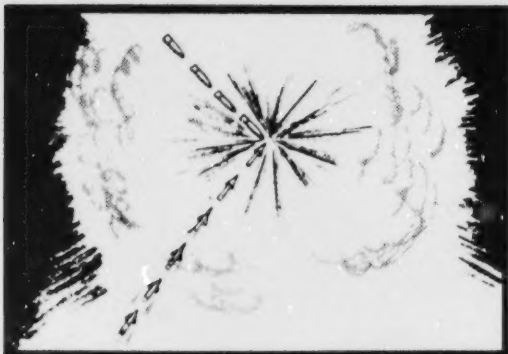
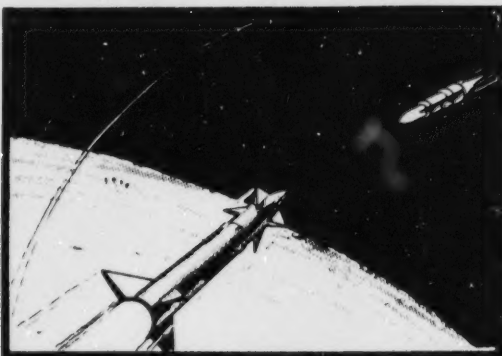
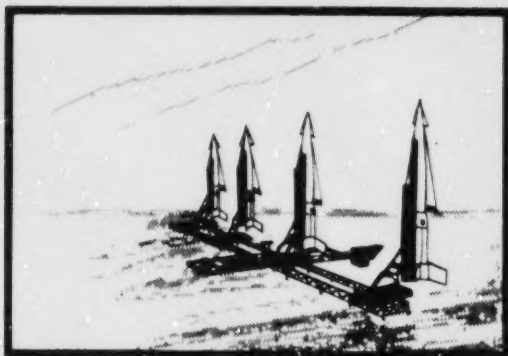
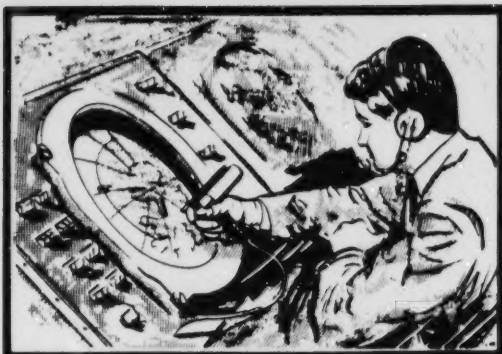
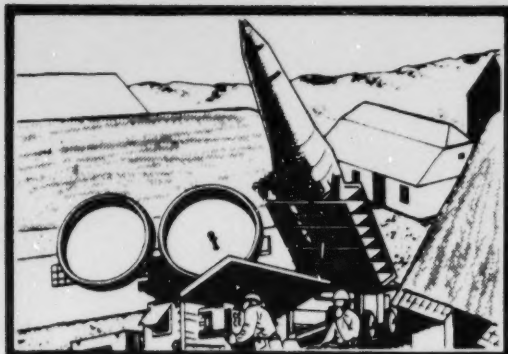
ATOMIC WARFARE

balistique	ballistic
(une) base terrestre de missiles	land based missile site
(une) défense anti-missiles	ABM defense system
(un) écran radar	radar screen
intercepter	to intercept
(une) rampe de lancement	launch pad
(un) sous-marin	submarine
(une) tête nucléaire	nuclear warhead
(une) trajectoire	trajectory

LA GUERRE NUCLEAIRE.

1. L'ennemi se prépare à lancer sur nos villes des missiles balistiques à tête nucléaire.
2. Leurs trajectoires sont enregistrées par ordinateurs et rapportées sur nos écrans radar.
3. Nos installations de défense anti-missiles ont été alertées.
4. Plusieurs missiles anti-missiles sont projetés dans l'espace.
5. Nos missiles anti-missiles interceptent des missiles ennemis et les détruisent dans la haute stratosphère.
6. Néanmoins, certains missiles ennemis ont réussi à atteindre leur objectif.
7. Voici deux rampes de lancement qui font partie d'une base terrestre de missiles.
8. Un missile vient d'être lancé à partir d'un sous-marin.

ATOMIC WARFARE



English Version

NAVAL OPERATIONS

1. The fleet is anchored in the harbor.

Orders to sail have been received by radio.

3. The fleet sails for the open sea. A sailor follows the operation with binoculars.
4. The destroyers escort the large warships.
5. A large aircraft carrier is the flagship of the fleet. One can see the flight deck, the bridge and the superstructure.
6. The jets are brought up to the flight deck where they are checked before take-off.
7. The jets take off one by one. Each plane is equipped with auxiliary fuel tanks.
8. Our planes leave on a mission. They fly in formation, leaving behind them a vapor trail.

Lexical Index

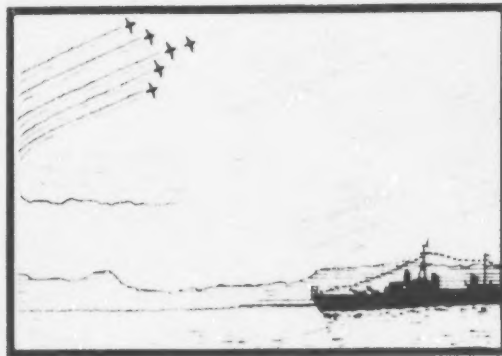
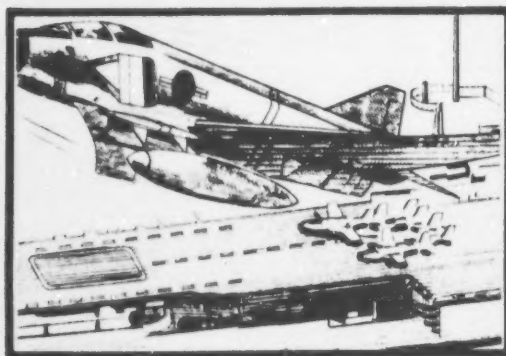
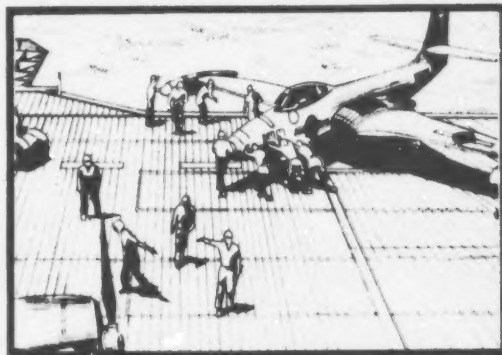
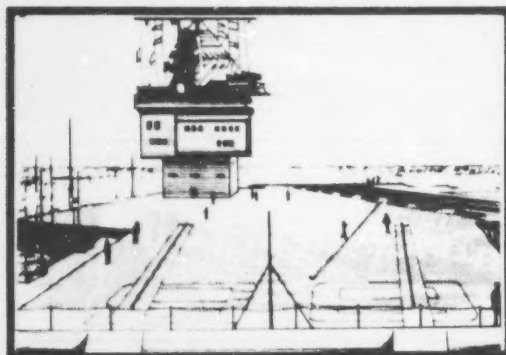
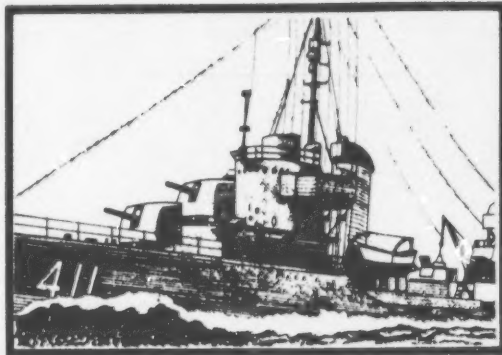
NAVAL OPERATIONS

(un) bâtiment de guerre	warship
(une) escadre	fleet
(un) escorteur	escort vessel, destroyer
en formation	in formation
mettre le cap vers le large	to set sail for the open sea
(un) navire-amiral	flagship
mouiller	to anchor
(un) ordre d'appareillage	sailing order
(une) passerelle	bridge
(un) pont d'envol	flight deck
(un) porte-avion	aircraft carrier
en rade	at a roadstead
(un) réservoir auxiliaire	auxiliary fuel tank
(une) superstructure	superstructure

OPERATIONS NAVALES.

1. L'escadre est mouillée en rade.
2. Les ordres d'appareillage ont été reçus par radio.
3. L'escadre met ensuite le cap vers le large. Un marin suit l'opération à l'aide de jumelles.
4. Les escorteurs escortent les gros bâtiments de guerre.
5. Un grand porte-avions est le navire-amiral de l'escadre. On peut remarquer ici, le pont d'envol, la passerelle et les superstructures.
6. Les appareils à réaction sont élevés sur le pont d'envol où ils sont vérifiés avant leur décollage.
7. Les avions à réaction décollent un à un. Chaque appareil est équipé de réservoirs auxiliaires de carburant.
8. Nos appareils partent en mission. Ils volent en formation, laissant derrière eux une traînée de vapeur.

NAVAL OPERATIONS



English Version

NAVAL OPERATIONS (continued)

1. Our jets bomb the enemy battleships and cruisers. They score several direct hits and manage to sink a ship.
2. A large freighter is hit and set afire.
3. Our planes must dodge an enemy surface-to-air missile barrage.
4. One of our planes was hit but the pilot was able to eject on time.
5. His parachute opens and he falls into the water.
6. The pilot who is wearing a life jacket is rescued by a boat.
7. Other crew members, stranded on a life raft, are picked up by sea planes.
8. Heavy bombers which took off from their land bases attack the enemy fleet. Submarines have been spotted in the combat zone.

Lexical Index

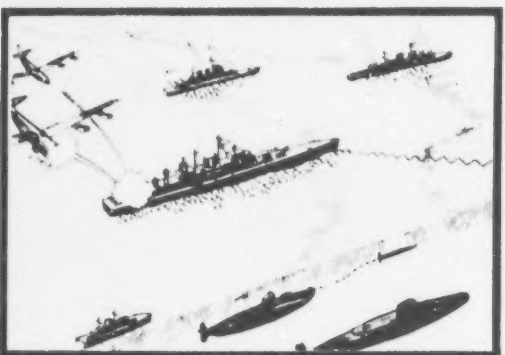
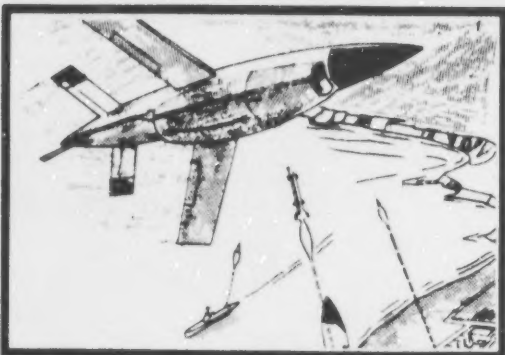
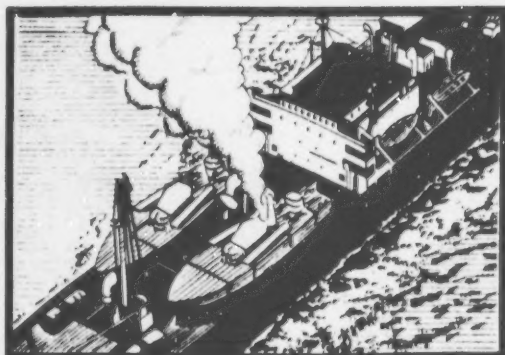
NAVAL OPERATIONS (continued)

(un) barrage	barrage
(un) cargo	freighter, cargo ship
(un) croiseur	cruiser
(un) cuirassé	battleship
(s')éjecter	to eject oneself
(une) embarcation	boat
(un) équipage	crew
esquiver	to dodge
(un) gilet de sauvetage	life jacket
(un) hydravion	sea plane
(un) radeau de sauvetage	life raft

OPERATIONS NAVALES (suite).

1. Nos appareils à réaction bombardent les cuirassés et les croiseurs ennemis. Ils marquent plusieurs coups au but et parviennent à couler un bâtiment.
2. Un gros cargo est atteint et a pris feu.
3. Nos appareils doivent esquiver un barrage de missiles sol-air.
4. Un de nos appareils a été touché mais le pilote a pu s'éjecter à temps.
5. Son parachute s'ouvre et le pilote tombe à l'eau.
6. Le pilote qui porte un gilet de sauvetage est repêché par une embarcation.
7. D'autres membres de l'équipage, échoués sur un radeau de sauvetage, sont repêchés par des hydravions.
8. Les bombardiers lourds ayant décollé de leurs bases terrestres attaquent l'escadre ennemie. Des sous-marins ont été aperçus dans la zone de combat.

NAVAL OPERATIONS (continued)



English Version

NAVAL OPERATIONS (continued)

1. An enemy nuclear submarine heads towards the combat zone at full speed.
2. Submerged, it approaches our convoy. The captain spots one of our battleships through the periscope.
3. A torpedo fired from the submarine scores a direct hit.
4. One of our anti-submarine aircraft attacks an enemy submarine.
5. Torpedo boats attack the enemy submarines by dropping depth charges.
6. Navy frogmen disarm enemy mines.
7. In the meantime, our battleships bombard the shore.....
8. while a guided missile cruiser fires its rockets in the same direction.

Lexical Index

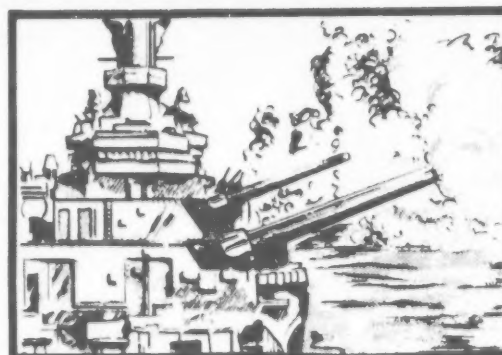
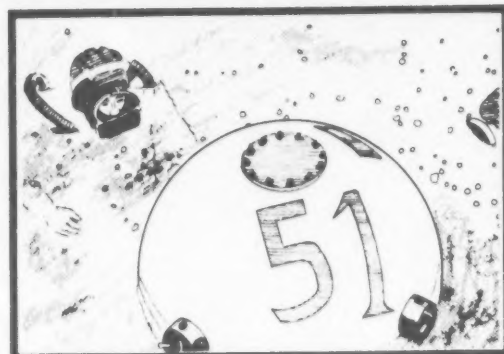
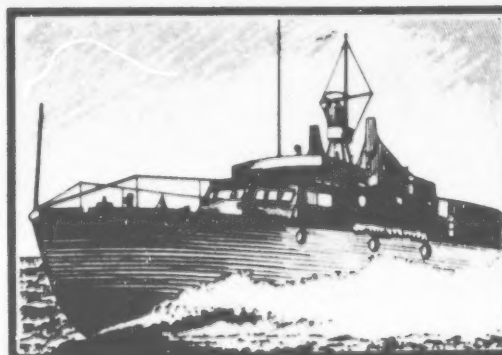
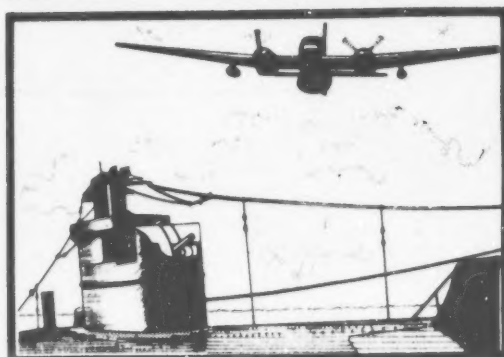
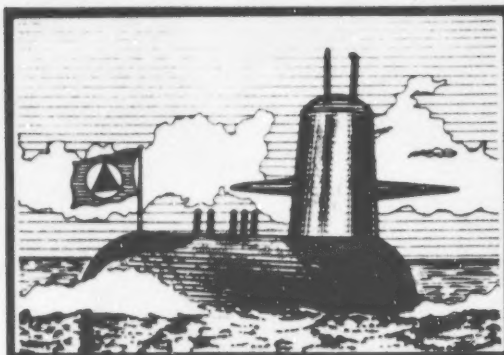
NAVAL OPERATIONS (continued)

(un) appareil de lutte ASM	Anti)submarine aircraft
(un) bâtiment lanceur d'engins téléguidés	guided missile ship
(un)commandant	(the) captain
désamorcer	to disarm
(une) grenade ASM	Depth charge
(un) homme-grenouille	frogman
(un) périscope	periscope
(une) torpille	torpedo
(une) vedette	PT boat

OPERATIONS NAVALES (suite).

1. Un sous-marin nucléaire ennemi se dirige à grande vitesse vers la zone de combat.
2. Il s'approche en plongée de notre convoi. Le commandant, à l'aide du périscope, repère un de nos cuirassés.
3. Une torpille lancée du sous-marin marque un coup au but.
4. Un de nos appareils de lutte ASM attaque un sous-marin ennemi.
5. Des vedettes rapides attaquent les sous-marins ennemis en larguant des grenades ASM.
6. Les hommes-grenouilles de la marine désamorcent les mines de l'ennemi.
7. Entre-temps nos cuirassés bombardent la côte ennemie...
8. tandis qu'un bâtiment lanceur d'engins téléguidés lance ses fusées dans la même direction.

NAVAL OPERATIONS (continued)



English Version

INVASION

1. Infantrymen are leaving the troop transport to board landing craft.
2. These landing craft soon reach the enemy beaches.
3. Heavy landing craft unload tanks....
4. and trucks.
5. Paratroopers await their turn in the boarding area in order to board large transport planes.
6. Then, they parachute over enemy territory.
7. Having landed in the landing zone they then regrouped.
8. Other airborne troops land from large helicopters near the combat zone.

Lexical Index

INVASION

aéroporter

(une) aire

(un) chaland de débarquement

to airlift

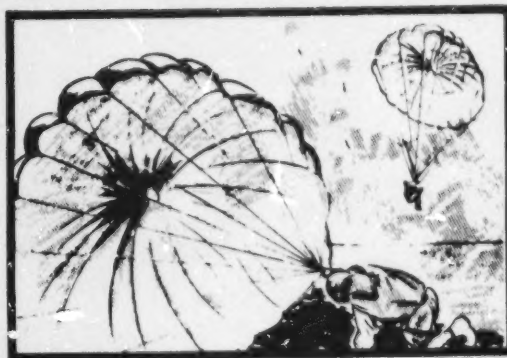
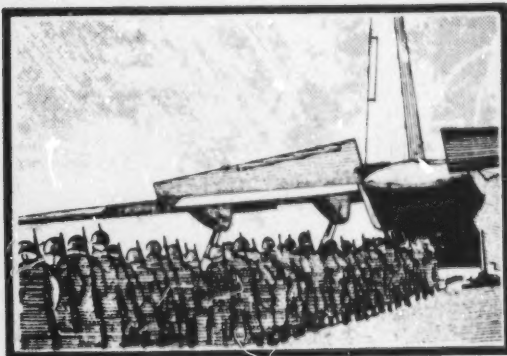
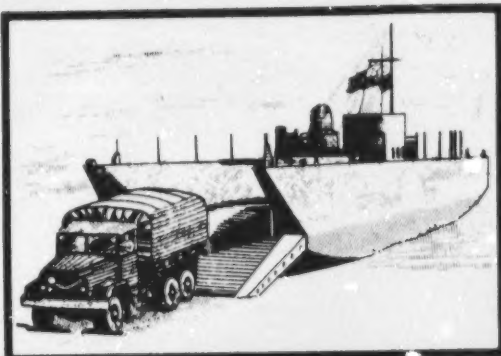
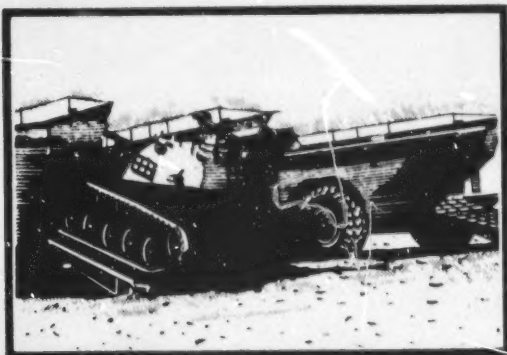
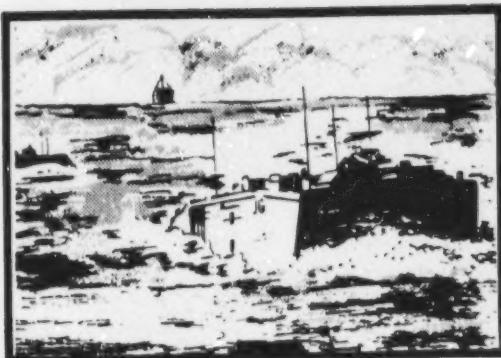
surface, apron on a runway

landing craft

L'INVASION.

1. Les fantassins quittent les transports de troupes pour descendre à bord des chalands de débarquement.
2. Ces chalands atteignent bientôt les plages ennemies.
3. Des engins de débarquement débarquent des chars ...
4. et des camions.
5. Sur l'aire d'embarquement, les parachutistes attendent leur tour afin d'embarquer dans de grands avions de transport.
6. Ils sautent ensuite en parachute en territoire ennemi.
7. Ayant atterris dans la zone de saut, ils se sont ensuite regroupés.
8. D'autres troupes aéroportées débarquent de gros hélicoptères près de la zone de combat.

INVASION



English Version

GUERILLA WARFARE

1. Friendly guerillas have infiltrated deep into the enemy rear. A soldier is guarding the port and storage facilities.
2. A guerilla attacks the sentry in a commando operation.
3. Then he blows up one of the lifts.
4. An enemy sharpshooter hides in a tree. He is armed with a telescopic weapon.
5. One of our soldiers fires at him with a pistol.
6. Hit, he loses his balance and falls from the tree.
7. Other soldiers approach him carefully.
8. Civilians are searched to check if they have any weapons.

Lexical Index

GUERRILLA WARFARE

(un) commando	commando
(un) élévateur	elevator, lift
fouiller	to search
(un) fusil à lunette	telescopic rifle
infiltrer	to infiltrate
(un) partisan	guerilla, partisan
(un) pistolet	pistol
(une) sentinelle	guard, sentry
(un) tireur	sniper

LA GUERILLA.

1. Des partisans alliés ont infiltré en profondeur les arrières de l'ennemi. Un soldat garde les installations portuaires et les entrepôts.
2. Un partisan attaque la sentinelle dans une opération de commando.
3. Ensuite il fait sauter un des élévateurs.
4. Un tireur ennemi se cache dans un arbre. Il est armé d'un fusil à lunette.
5. Un de nos soldats lui tire dessus au pistolet.
6. Touché, il perd l'équilibre et tombe de l'arbre.
7. D'autres soldats s'approchent de lui avec précaution.
8. On fouille les civils pour vérifier s'ils ont des armes.

GUERRILLA WARFARE



English Version

STREET FIGHTING

1. Supported by our armor, our infantry progresses towards the enemy capital.
2. Soldiers, with their finger on the trigger, approach an abandoned building which could be booby-trapped.
3. Each house is systematically won.
4. From a window, an enemy sniper armed with a telescopic rifle fires on our men who are advancing on the street.
5. A soldier returns the fire.
6. Another infantryman fires a burst of machine gun fire into the suspicious house.
7. This soldier throws a hand grenade through the window.
8. The grenade explodes inside and kills the enemy sniper.

Lexical Index

STREET FIGHTING

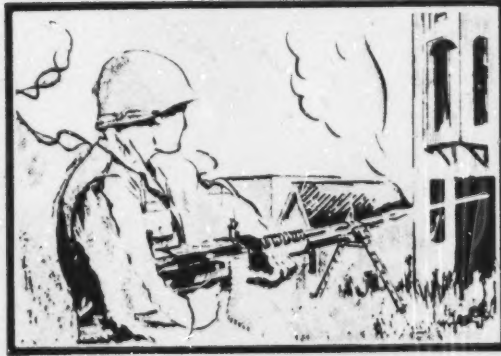
battre
(une) détente
piéger
(une) rafale
(un) tireur d'élite

to beat
trigger
to booby-trap
burst of fire
sharpshooter

COMBAT DE RUE.

1. Appuyés par nos blindés, nos fantassins progressent vers la capitale ennemie.
2. Des soldats, le doigt sur la détente, abordent un immeuble abandonné qui pourrait être piégé.
3. Chaque maison est systématiquement battue.
4. Un tireur d'élite ennemi, armé d'un fusil à lunette, tire d'une fenêtre sur nos hommes s'avançant dans la rue.
5. Un soldat riposte avec son arme.
6. Un autre fantassin tire une rafale de fusil mitrailleur sur la maison suspecte.
7. Ce soldat lance une grenade (à main) à travers la fenêtre.
8. La grenade explose de l'intérieur et tue le tireur ennemi.

STREET FIGHTING



English Version

END OF WAR

1. The enemy resistance has collapsed. The capital is in ruins.
2. Our troops drive into the center of the city while the civilians emerge from their hiding places.
3. Led by a color guard the parade advances to the sound of military music.
4. Senior officers review the troops and salute.
5. Some soldiers are promoted and decorated for their acts of heroism. At this ceremony they receive their medals and new insignia.
6. A joyous crowd fills the bleachers. The couples kiss each other joyfully. They celebrate the victory.
7. The dead are also honored. Several wreaths of flowers have been placed on the Tomb of the Unknown Soldier while the bugle plays taps.
8. The discharged soldiers return home and rejoin their families. The war is over.

Lexical Index

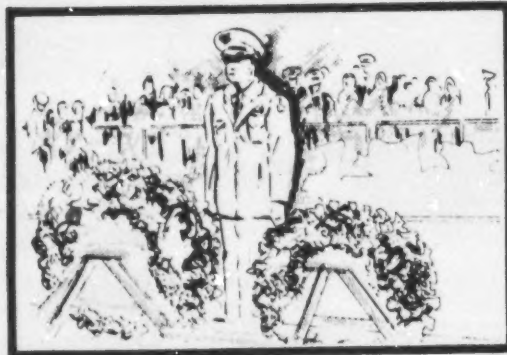
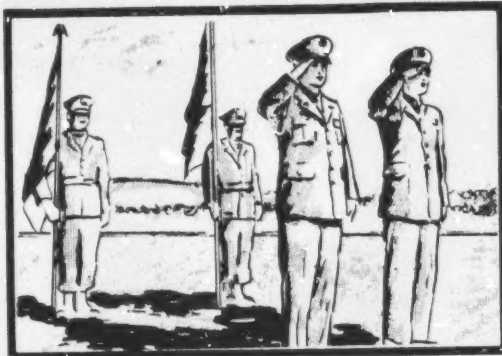
END OF WAR

(un) clairon	bugle
décorer	to decorate
(un) défilé	parade
démobiliser	demobilize
l'extinction des feux	taps
(une) garde d'honneur	color guard
(une) médaille	medal
(un) officier supérieur	senior officer
promouvoir	to promote
(la) tombe du Soldat Inconnu	the Tomb of the Unknown Soldier

LA FIN DE LA GUERRE.

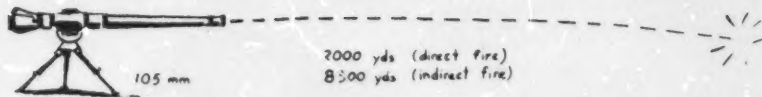
1. La résistance de l'ennemie s'est effondrée. La capitale est en ruine.
2. Nos troupes pénètrent au centre de la ville tandis que les civils sortent de leurs cachettes.
3. Précédé de la garde d'honneur, le défilé avance aux sons d'une musique militaire.
4. Les officiers supérieurs passent les troupes en revue et saluent.
5. Certains militaires sont promus et décorés pour actes d'héroïsme. A l'occasion de cette cérémonie ils reçoivent leurs médailles et leurs nouveaux insignes.
6. Une foule joyeuse couvre les tribunes. Les couples s'embrassent de joie. On célèbre la victoire.
7. Les morts aussi sont honorés. Plusieurs couronnes de fleurs ont été déposées sur la tombe du Soldat Inconnu tandis que le clairon sonnait l'extinction des feux.
8. Les soldats démobilisés rentrent chez eux et rejoignent leurs familles. La guerre est terminée.

END OF WAR

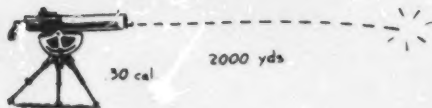


DEUXIEME PARTIE CARTES ET SCHEMAS

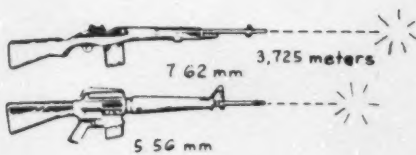
LES ARMES DE L'INFANTERIE



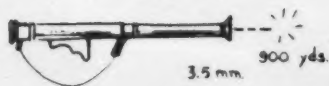
Un canon sans recul



Une mitrailleuse lourde



Les fusils M14 et M16



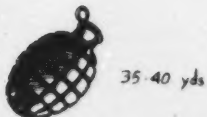
Un lance-roquette



Une grenade à fusil



Un pistolet automatique



Une grenade

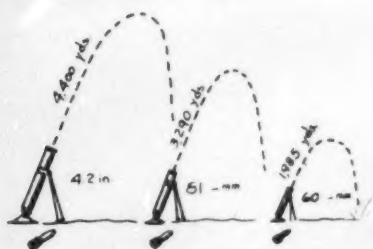


Une baïonnette

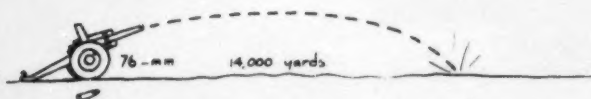
L'ARTILLERIE



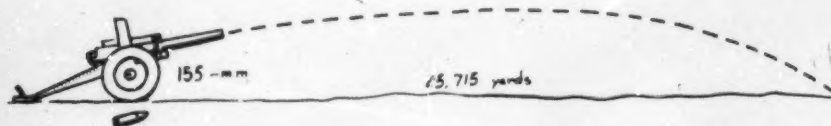
Un canon de D.C.A. (Défense Contre Avions)



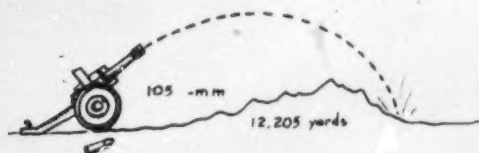
Des mortiers



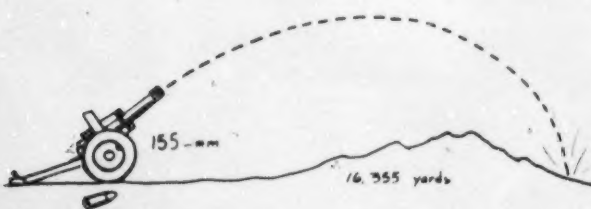
Un canon léger



Un obusier léger



Un canon moyen (de moyenne portée)

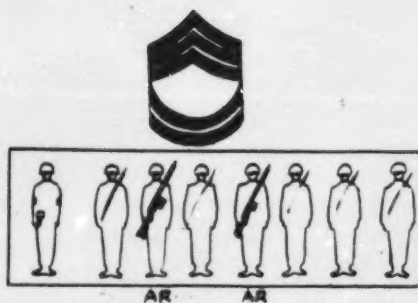
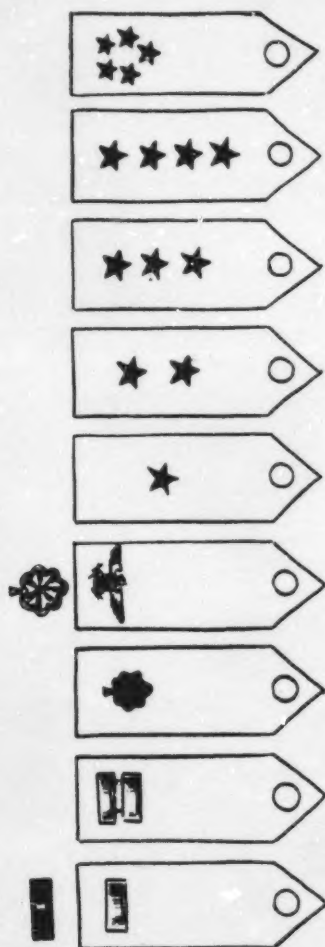


Un obusier moyen (de moyenne portée)

LA VOIE HIERARCHIQUE

Grades et insignes de l'armée américaine

L'organisation de l'unité



LES ARMES

L'Infanterie

L'Artillerie

L'Arme Blindée
Cavalerie (A.B.C.)

Le Génie

Les Transmissions

Le Service du
Matériel

Le Service
Chimique

Le Train

La Prévôté

Le Contrôle des
Finances

La Chancellerie

L'Intendance

Les Parachutistes

La Justice
Militaire

L'Etat-Major
Général

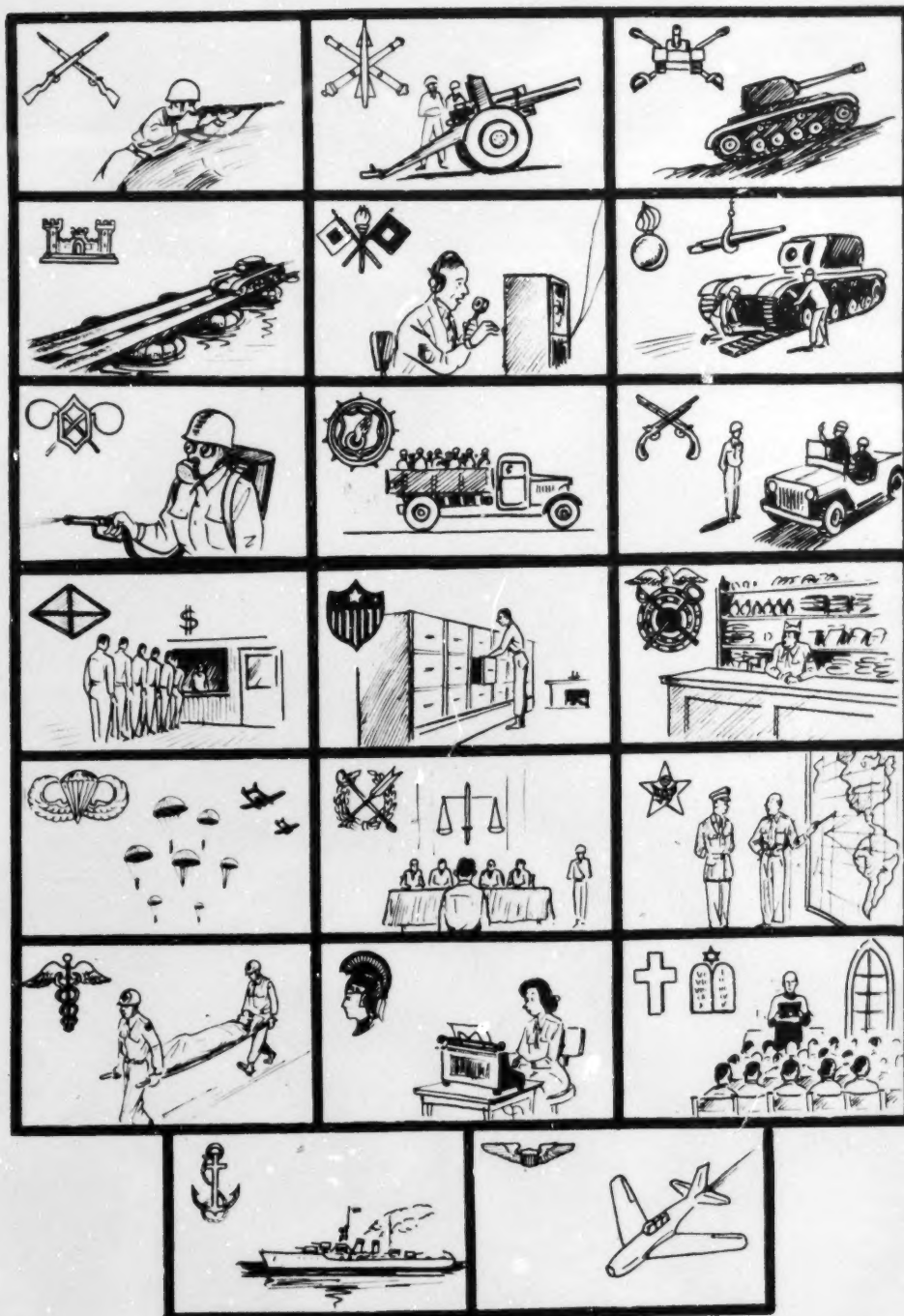
Le Service de
Santé

Le Personnel Féminin
de l'Armée de Terre
(P.F.A.T.)

L'Aumônerie
Militaire

L'Armée de Mer

L'Armée de l'Air



LES UNITES MILITAIRES

L'Infanterie

L'Artillerie

L'Infanterie Blindée

L'Aviation

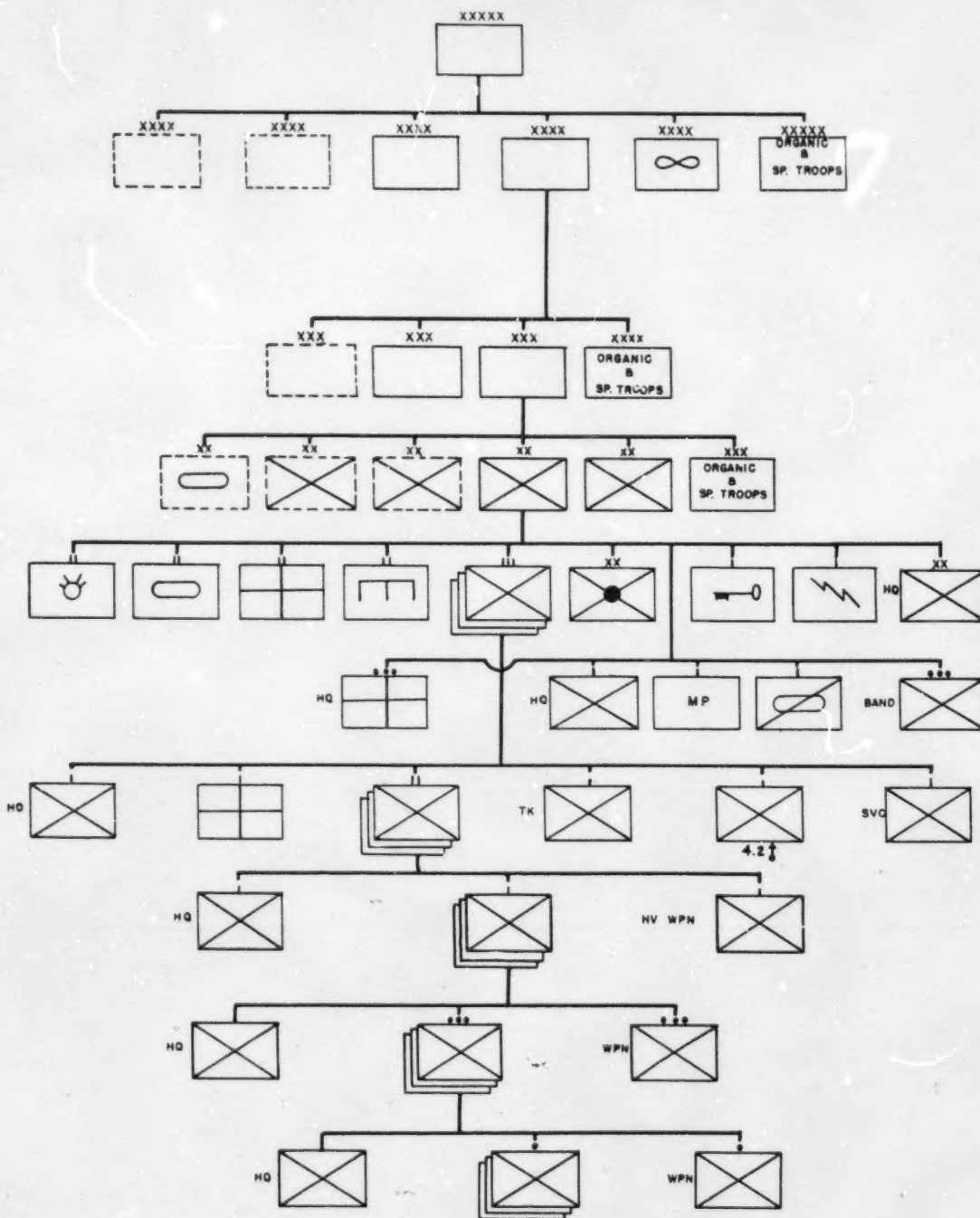
Forces Terrestres
Antiaériennes (F.T.A.)

Le Génie

Les Transmissions

Le Service de Santé

LES UNITES MILITAIRES AMERICAINES

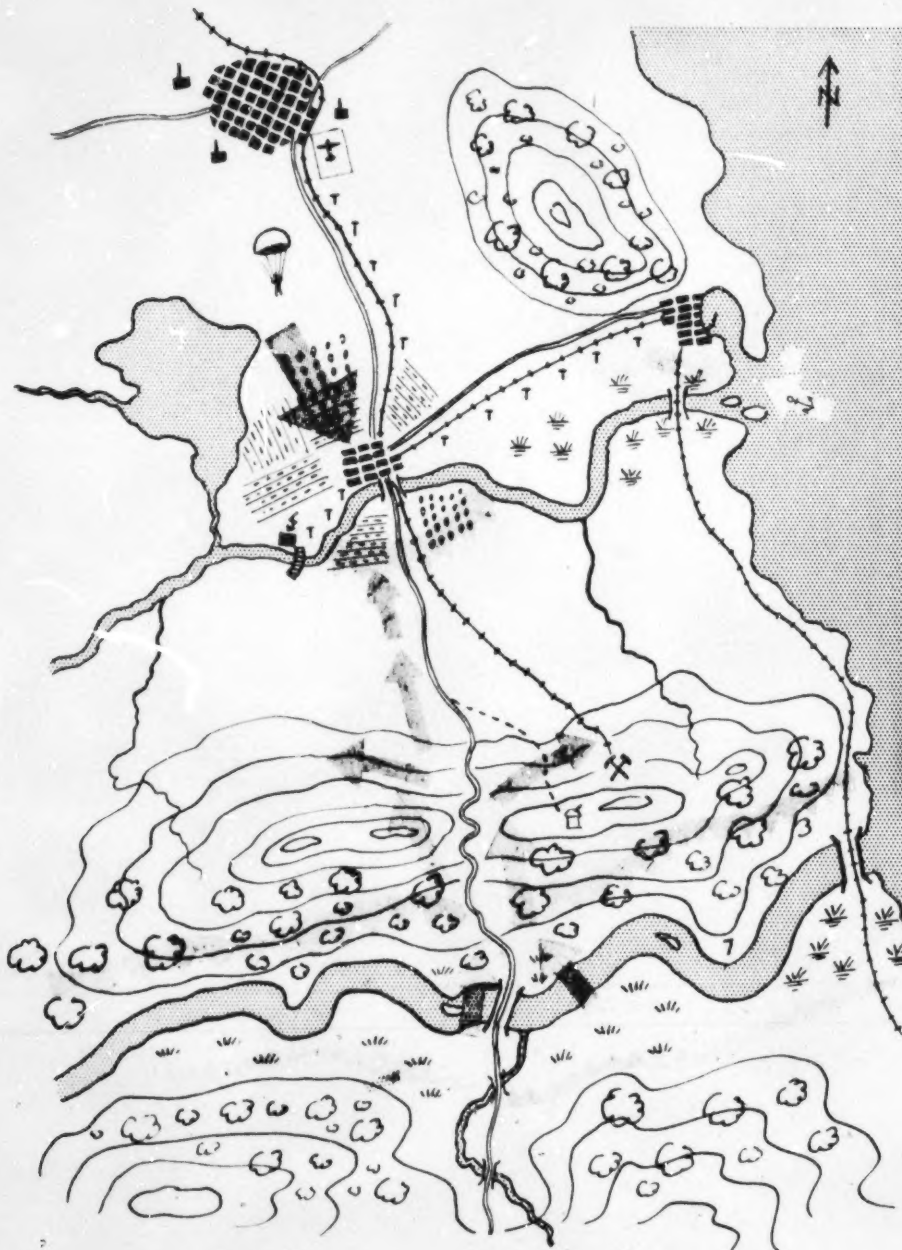


CARTE D'UNE CAMPAGNE MILITAIRE



Les étapes de la campagne militaire sont indiquées
par des flèches.

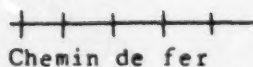
CARTE DES FORCES ADVERSES



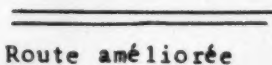
L'importance et l'emplacement des forces adverses sont représentés par des symboles.

L'Armée de Libération est représentée par les symboles de couleur foncée.

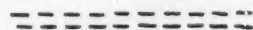
SIGNES CONVENTIONNELS REPRESENTES SUR UNE CARTE MILITAIRE



Chemin de fer



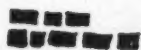
Route améliorée



Route non entretenue



Aérodrome



Bâtiments



Usine



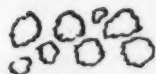
Mine



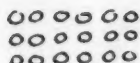
Observatoire



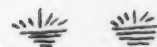
Lignes téléphoniques
(télégraphiques)



Arbres



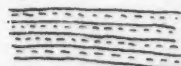
Verger



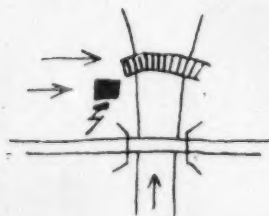
Marécage



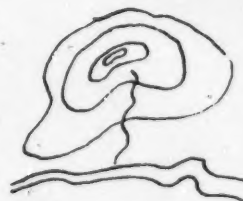
Prairie



Champ cultivé



Colline avec cours d'eau
se jetant dans une
rivière



Pont, barrage et centrale
hydraulique